



WALL SCANNER POG 70 A1

(GB)

WALL SCANNER

Operation and safety notes

(SE)

POSITIONERINGSAPPARAT

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

LOKALIZATOR

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

LOKALISEERIMISSEADE

Kasutus- ja ohutusnõuded

(DE)

ORTUNGSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

PAIKANNUSLAITE

Käyttö- ja turvaohjeet

(DK)

REGISTRERINGSAPPARAT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(LT)

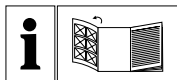
VIETOS NUSTATYMO PRIETAISAS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

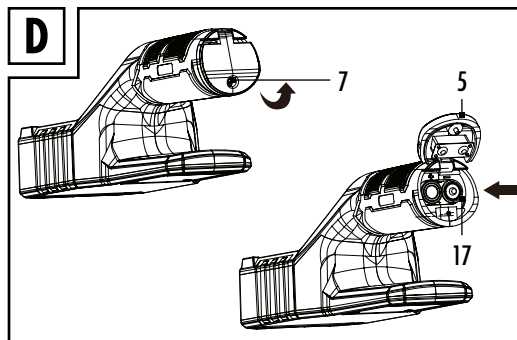
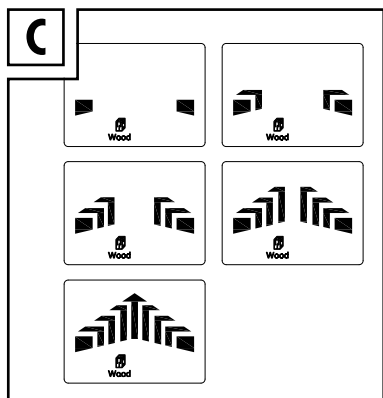
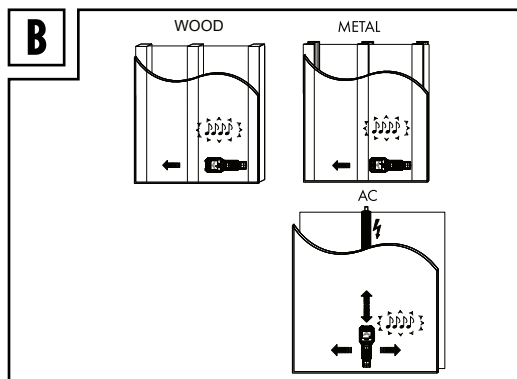
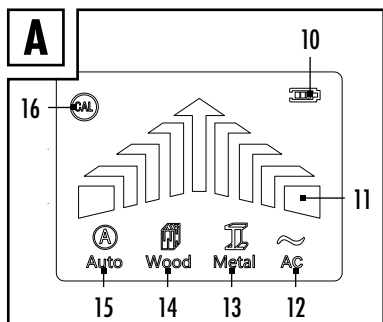
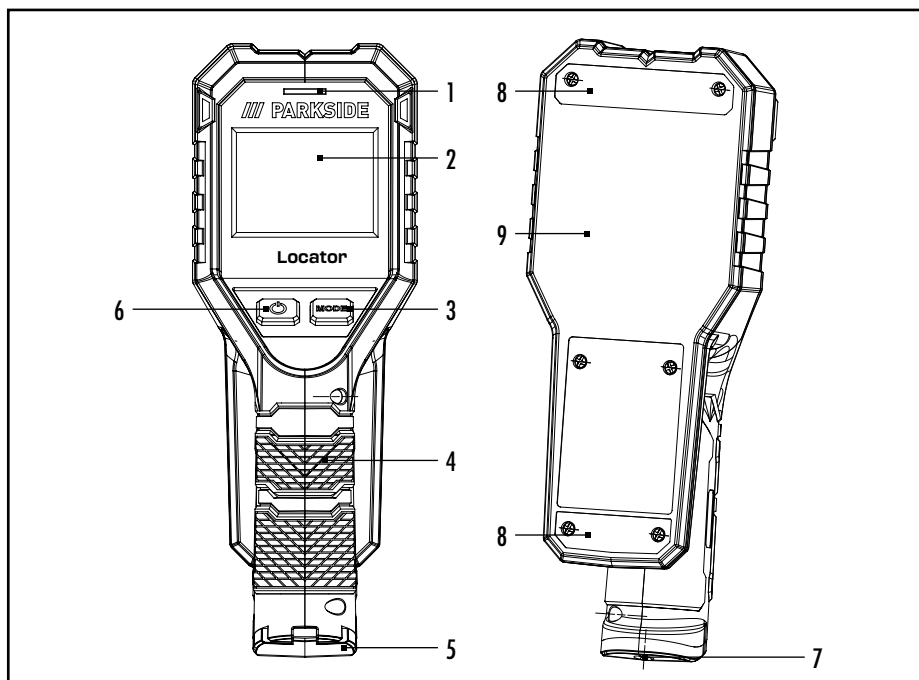
(LV)

LOKALIZĒŠANAS IERĪCE

Lietošanas un drošības norādījumi



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	12
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	19
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	26
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	33
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	41
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	48
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	55
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	62



List of pictograms used	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 6
General safety instructions	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 7
Before using	Page 8
Inserting/changing the batteries.....	Page 8
Working instructions for operation	Page 8
Switching on/Automatic shut-down	Page 8
Switching off	Page 8
Start-up	Page 8
Tips on measurement	Page 9
Troubleshooting	Page 10
Cleaning and maintenance	Page 10
Cleaning.....	Page 10
Maintenance.....	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 11
Service.....	Page 11
Simplified EU declaration of conformity	Page 11

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		Do not insert incorrectly
	Alternating current/voltage		Do not deform/damage
	Battery included		Do not open/dismantle
	Attention!		Do not mix different types or brands
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Do not mix new and used
	For indoor use		Do not charge
	Safety information		Keep away from water and excessive moisture
	Instructions for use		Do not short circuit
 	Keep out of reach of children		Insert correctly
	Do not dispose of in fire		

Wall Scanner

Intended use

This product is designed for locating metal or wooden beams, metal objects and electrical cables. This product is solely intended for private use.

Parts description

- (1) Top LED

(2) LCD display

(3) MODE button

(4) Product handle

(5) Battery compartment cover

(6) Power button

(7) Battery compartment cover screw

(8) Protective back pad

(9) Sensor area

(10) Battery level indicator

(11) Intensity display bar

(12) AC symbol

(13) Metal symbol

(14) Wood symbol

(15) Auto Search Mode symbol

(16) Auto Calibration symbol

(17) Battery compartment

Technical data

- Operating voltage:

Battery type:
- 3 V===

2 x 1.5 V, LR06/AA

Detector depths:

- Wooden beam search (STUD):

Metal search (METAL):

Power line search (AC):
- max. 25 mm

70 mm (magnetic and non-magnetic)

max. 50 mm (only with electrical cables which carry 230 V~ 50 Hz)
- Frequency:

RF power:
- 3.8 KHz ± 0.5 KHz

≤72dBµA/m@10m (H-field strength)

Scope of delivery

- 1 Wall Scanner

2 1.5 V (LR06/AA) batteries

1 Set of operating instructions



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Warning for incorrect detections!

Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore check before every measurement the position of a known wooden or metal beam or a known power line. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.

- Only for detecting voltages AC mains of 230 V~ 50 Hz.
- The following conditions can cause inaccurate measurement results:
 - very thick walls
 - weak battery
 - deep-lying wires or pipes
 - shielded AC wires
 - thick walls with thin pipes or wires
 - metal-clad walls
 - very damp conditions
- To prevent electrical shock hazard, disconnect related AC mains power supply before carrying out any construction works.
- If in doubt, always contact a professional technician.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before using

- Before initial use, remove the protective film from the product display (2) and insert the enclosed batteries.

Before using the product, keep the product under room environment for minimum 1 hour to stabilise and to perform better.

Inserting/changing the batteries

If the battery level indicator (10) turns empty , the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows (Fig.D):

- Open the battery compartment cover (5) by unscrewing the battery compartment cover screw (7) using suitable screw-driver (not included).
- Remove the used batteries.
- Insert two 1.5V, type LR06/AA batteries into the battery compartment (17). Pay attention to the correct polarity.
- Close the battery compartment cover (5) and screw back the battery compartment cover screw (7) using suitable screw-driver (not included).

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

Working instructions for operation

- Protect the product from moisture and direct sunlight.
- Do not wear rings or watches when using the product. Metal can influence the measurement.
- Do not expose the product to extreme temperatures or temperature fluctuations. If the temperature fluctuates significantly, allow it to cool down before switching it on. Extreme temperatures or temperature fluctuations can affect the precision of the product and the indication in the LCD display (2).
- Hold the product only by the product handle (4) so as not to influence the measurement.
- Do not affix any stickers or signs in the sensor area (9) as it will influence the measurement results.
- The measurement result can be worse in terms of accuracy and detection depth if the subsurface is unfavorable.
- Before switching on the product, make sure that the sensor area (9) is not damp. If necessary, rub the product dry with a cloth.
- Move the product in a straight line in the direction over the wall.

- Move the product over the surface with constant light pressure. The contact pressure should not be changed during the measuring process.
- Do not lift the product during the measurement process.
- It is to be noted that protective back pad (8) will protect product from scratches. Never damage protective back pad (8).

Switching on/Automatic shut-down

Note: Before switching on the product, make sure that the product is far away from any wall or any object.

- Briefly press the power button (6) to switch the product on remove.

Note: If you do not press any button for 5 minutes after the product has been switched on, the product automatically switches off.

Switching off

- Press and hold power button (6) until LCD display (2) turn off to switch off the product.

Start-up

- While using the product, always hold the product by product handle (4) and do not touch other part of the product.
- Before switch on the product, make sure that the product is far away from any wall or any object.
- Briefly press the power button (6) to switch the product on. The LCD display (2) will turn on with an audible sound. Also auto calibration symbol (16) will appear on the top left part of the the LCD display (2) for first few seconds and followed by an audible tone to indicate that auto calibration is completed and entered Auto search mode. Auto search mode symbol (15) will be shown on the bottom part of LCD display (2).

Search modes:

Auto: Search all 3 objects (Wood, Metal and AC cable) at this mode. Auto search mode symbol (15) will be shown on the LCD display (2). It is default mode after switching on the product every time.

Wood: Briefly press MODE button (3) under Auto search mode to enter Wood search mode and wood symbol (14) will be shown on the LCD display (2). This mode is for searching wood.

Metal: Press MODE button (3) twice under Auto search mode to enter Metal search mode and metal symbol (13) will be shown the display. This mode is for searching metal.

AC: Press MODE button (3) 3 times under Auto search mode to enter power line search mode and AC symbol (12) will be shown on the LCD display (2). This mode is for searching power lines.

Note: Switching to any search mode should be done far away from any wall or objects.

- Right after switching to any search mode, you should wait for auto calibration symbol (16) to disappear with audible tone before moving product to any wall for searching object.
- Right after placing the product on a wall/surface for detecting the object, wait for few seconds until auto calibration process is completed. During auto calibration process, auto-calibration symbol (16) will appears on the LCD display (2) and auto calibration symbol (16) will disappear in few seconds with an audible tone. This is applicable for all search modes.
- Before start guiding the product over the surface to be examined, it is always recommended to guide the product for few seconds over a location on the surface to be examined, where you know that there is no object, which you are looking for. By doing this practice, a better search result can be expected. Now, guide the detector over the surface to be examined. It is possible that during this some short signal tones may sound. These are however without any meaning, so long as no intensity display bar (11) appears in the detector display and top LED (1) changes to yellow color.

Note: No yellow color on top LED (1) under AC search mode. Pls keep holding the device by hand during the calibration.

- If there is an object, for which the search is activated, in the vicinity of the detector, several bars appear at first on the intensity display (11). As proximity to the search object increases, the number of bars increases on the intensity display (Fig. C).
- If the detector is exactly over the search object, a continuous signal tone sounds and top LED (1) changes to red color.
- Please use the pencil (not included) for marking the positions.
- Always guide the detector in a straight line in all the searches. To locate the object more precisely, guide the detector over the surface to be examined in a forward direction for both Metal and Wooden beam search (Fig. B). For the AC search, the detector can be guided in all the four directions (Fig. B).
- When the measurement (detection) is completed, switch off the product by pressing and holding power button (6) until LCD display switch-off.
- If one (or) a few more bars appear on the display whilst slow scanning repeatedly at a particular location of a wall,

there could be an object, for which the search is activated present in that part of the wall. Due to an air-gap inside the wall (or) other similar issue not, not all full bars are observed and no beep sounds. In this case, scan by moving fast one (or) more time(s). All full bars will be observed and beep sounds during fast movement scanning at that particular location to confirm the presence of the searched object.

Tips on measurement

- If you switch on the product too closely to the object or directly on the object, the calibration will not be good and the searching result will not be correct. Switch on the product or change search mode of the product several centimeters away from the wall to be searched for object.
- Repeat several times to ensure the detection accuracy.
- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Check therefore before every measurement the position of a known wooden or metal beam, or a known power line (refer topic “search modes”). If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Avoid touching the LC display during measurements as it may affect the accuracy of the product.
- Please note that power lines can also be located as metal or as beams. Always use the additional voltage search (refer topic “search modes”), so that you can exclude any incorrect interpretations.
- Please note that metal beams are also detected in the Wooden beam search function. If you find a beam and you want to be sure that it is not a metal beam (or for example a water pipe), use the additional Metal search “METAL” (refer topic “search modes”).
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area at the indentation of the measuring head. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Please note that metal objects are located more readily the easier they can be magnetized. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Please note that power lines can only be detected as such, if they are carrying voltage. Light switches must always therefore be switched on, so that the conductor is carrying voltage. All the fuses must similarly be inserted or switched on.

- Please note that only voltages of 230 V~ 50 Hz are detected.
- If the display of the product hang-up or the product doesn't work well, open the battery compartment cover (5) and and replace the batteries (refer topic "inserting/changing the batteries").
- Sensors are located just beneath the LCD display (2). For a better performance, it is not allowed to touch or bring your hands closer to the LCD display (2) or the housing around the LCD display (2). In addition, always hold the product by product handle (4) and never touch other parts while using it.

Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
If the product does not react, electrostatic discharge can affect the function of the product.	Open the battery compartment (17) and put back the batteries again after removing batteries (refer topic "Inserting/changing the batteries") (Fig. D)

Cleaning and maintenance

Cleaning

⚠ CAUTION! RISK OF SHORT CIRCUIT!

- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not allow water to enter into the product.
- Remove the batteries from the battery compartment (17) before cleaning.

⚠ CAUTION! RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT!

- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.
- Keep the product clean to ensure secure work.
- Use a dry or slightly damp cloth to clean the product and protective back pad (8).
- Keep the product and protective back pad (8) clean to ensure fault-free operation.

Maintenance

⚠ WARNING! Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

The product requires no maintenance.

Storage

- If the product is not used for a long time, remove the batteries from the battery compartment (17).

- Store the product in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Always consider the permissible storage temperature (-15 °C to +40 °C).
- Store the product out of reach of children.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518307_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

0



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 518307_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (WALL SCANNER, HG14289), is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



Luettelo käytetyistä merkeistä	Sivu 13
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 13
Osien kuvaus	Sivu 13
Tekniset tiedot	Sivu 13
Toimituslaajuus	Sivu 14
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 14
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 14
Ennen käyttöönottoa	Sivu 14
Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen	Sivu 15
Käyttöohjeet	Sivu 15
Päällekytkentä ja automaattinen poiskytkentä	Sivu 15
Poiskytkentä	Sivu 15
Käyttöönotto	Sivu 15
Mittausohjeita	Sivu 16
Vianmääritys	Sivu 17
Puhdistus ja hoito	Sivu 17
Puhdistus	Sivu 17
Hoito	Sivu 17
Säilytys	Sivu 17
Hävittäminen	Sivu 17
Takuu	Sivu 17
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 18
Huoltopalvelu	Sivu 18
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 18

Luettelo käytetyistä merkeistä			
	Tasavirta/-jännite		Älä aseta paristoja väärinpäin
	Vaihtovirta/-jännite		Älä muotoile/vaurioita tuotetta
	Sisältää paristot		Älä avaa / irrota osiin
	Huomio!		Älä käytä eri tyyppisiä ja merkkejä yhdessä
	CE-merkinnällä vahvistetaan yhdenmukaisuus tuotteen sovellettavien EU-direktiivien kanssa.		Älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja yhdessä
	Soveltuu vain sisäkäyttöön		Älä lataa
	Turvallisuusohjeet		Pidä paristot etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta.
	Käyttöohjeet		Älä oikosulje
	Säilytä lasten ulottumattomissa		Aseta paristot oikeinpäin
	Älä heitä tuleen		

Paikannuslaite

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu metalli- tai puupalkkien, metalliesineiden ja sähköjohtojen sijainnin paikantamiseen. Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.

Osien kuvaus

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| (1) LED-valo | (9) Anturiyksikkö |
| (2) LCD-näyttö | (10) Paristovarauksen näyttö |
| (3) MODE-painike | (11) Voimakkuuden näyttö |
| (4) Kahva | (12) AC-symboli |
| (5) Paristolokeron kansi | (13) Metallisymboli |
| (6) Virtapainike | (14) Puusymboli |
| (7) Ruuvi (paristolokeron kansi) | (15) Automaattisen hakutilan symboli |
| (8) Takapinnan suojapehmuste | |

- (16) Automaattisen kalibroinnin symboli (17) Paristolokero

Tekniset tiedot

Käyttäjännite: 3 V ===
Paristotyyppi: 2 x 1,5 V, LR06/AA

Ilmaisinsyvydet:

Puupalkin haku (STUD): maks. 25 mm
Metallin haku (METAL): 70 mm (magneettinen sekä ei-magneettinen)
Sähköjohtojen haku (AC): maks. 50 mm (vain sähköjohtot, joissa 230V~ 50 Hz)
Taajuus: 3,8 kHz ± 0,5 kHz
HF-teho: ≤72dBµA/m@10m (magneettikentän voimakkuus)

Toimituslaajuus

1 paikannuslaite

1 käyttöohje

2 paristoa (1,5 V, LR06/AA)



Yleiset turvallisuusohjeet

Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin! Liitä kaikki ohjeet tuotteen mukaan, jos annat sen muiden henkilöiden käyttöön!

- Tarkista tuote ennen käyttöönottoa, ettei se ole vaurioitunut! Älä koskaan ota vaurioitunutta tuotetta käyttöön!
- Älä altista tuotetta kosteudelle! Tämä voi vaurioittaa sitä.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.



Varoitus virheellisistä tunnistuksista!

Tutkittavan seinän ominaisuuksista riippuen mittaus voi antaa virheellisiä tuloksia. Tarkista sen vuoksi ennen jokaista mittausta tietämäsi puu- tai metallipalkin tai tietämäsi sähköjohton sijainti.

- Vain 230 V– 50 Hz:n verkkojännitteiden tunnistukseen.
- Seuraavat olosuhteet voivat johtaa epätarkkoihin mittaustuloksiin:
 - hyvin paksut seinät
 - heikko paristo
 - syvällä sijaitsevat johdot tai putket
 - suojatut vaihtovirtajohdot
 - paksut seinät, joissa ohuet johdot tai putket
 - metallipäällysteiset seinät
 - liian kosteat olosuhteet
- Vältä sähköiskun vaara irrottamalla asianmukainen vaihtovirtalähde ennen rakennustöiden suorittamista.
- Epävarmassa tilanteessa käännä aina pätevän teknikon puoleen.



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nielaiseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!
- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.
-  **RÄJÄHDYSSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja iäkää avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuhin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!
-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaa.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppiä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

Ennen käyttöönottoa

- Poista suojakalvo tuotteen näytöstä (2) ennen käyttöönottoa ja aseta mukana toimitetut paristot tuotteen sisään.

Ennen tuotteen käyttöä aseta tuote vähintään tunniksi tilaan, jossa sitä käytetään, jotta se tasaantuu ja toimii paremmin.

Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen

Kun paristovarauksen näytössä (10) näkyy , käytössä olevat paristot ovat lähes tyhjt ja ne on vaihdettava. Tyhjät paristot voivat vääristää mittaustulosta.

Aseta uudet paristot seuraavalla tavalla (kuva D):

- Avaa paristolokeron kansi (5) irrottamalla paristolokeron kannessa oleva ruuvi (7) sopivalla ruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).
- Poista tarvittaessa vanhat paristot.
- Aseta kaksi 1,5 V:n LRO6/AA-paristoa paristolokeroon (17). Tarkista oikea napaisuus.
- Sulje paristolokeron kansi (5) kiristämällä paristolokeron kannessa oleva ruuvi (7) sopivalla ruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).

Huomautus: älä paina mitään painiketta paristoja sisään asettaessasi.

Käyttöohjeet

- Suojaa tuotetta kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Tuotetta käytettäessä älä käytä sormuksia tai rannekelloa. Metallit voi vaikuttaa mittaustuloksiin.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille tai lämpötilan muutoksille. Jos tuote on altistunut suurille lämpötilan muutoksille, anna sen jäähtyä ennen kuin kytket sen päälle. Äärimmäiset lämpötilat tai suuret lämpötilan muutokset voivat vaikuttaa mittaustarkkuuteen ja LCD-näytön (2) lukemaan.
- Pidä tuotetta vain kahvasta (4) kiinni, jotta mittaustuloksiin ei vaikuteta.
- Älä kiinnitä mitään tarroja tai merkintöjä anturiyksikköön (9), sillä ne vaikuttavat mittaustuloksiin.
- Mittaustuloksen tarkkuus ja tunnistamissyvyys voivat olla huonompia, jos pinta ei ole optimaalinen.
- Varmista ennen tuotteen päällekytkemistä, että anturiyksikkö (9) ei ole kostea. Tarvittaessa pyyhi tuote kuivaksi liinalla.
- Liikuta tuotetta suorassa linjassa seinää pitkin.
- Liikuta tuotetta pinnalla tasaisesti ja kevyesti painamalla. Älä muuta kosketuspainetta mittauksen aikana.
- Älä nosta tuotetta mittauksen aikana.
- Varmista, että suojapehmuste (8) suojaa tuotetta naarmuilta. Älä vaurioita suojapehmustetta (8).

Päällekytkentä ja automaattinen poiskytkentä

Huomautus: varmista ennen tuotteen päällekytkemistä, että se sijaitsee riittävällä etäisyydellä seinistä ja esineistä.

- Kytke tuote päälle painamalla lyhyesti virtapainiketta (6).

Huomautus: tuote kytketty automaattisesti pois päältä, jos päällekytketyssä tuotteessa ei paineta mitään painiketta 5 minuuttiin.

Poiskytkentä

- Pidä virtapainiketta (6) painettuna, kunnes LCD-näyttö (2) kytketty pois päältä. Tuote on nyt kytketty pois päältä.

Käyttöönotto

- Pidä tuotetta käytön aikana aina kahvasta (4) kiinni koskettamatta tuotteen muihin osiin.
- Varmista ennen tuotteen päällekytkemistä, että se sijaitsee riittävällä etäisyydellä seinistä ja muista esineistä.
- Kytke tuote päälle painamalla lyhyesti virtapainiketta (6). LCD-näyttö (2) kytketty päälle äänimerkillä. Lisäksi LCD-näytön (2) vasempaan yläkulmaan ilmestyy muutamaksi sekunniksi automaattisen kalibroinnin (16) symboli. Sen jälkeen kuuluu äänimerkki, joka osoittaa, että automaattinen kalibrointi on päättynyt ja automaattinen hakutila on aktivoitu. Automaattisen hakutilan symboli (15) näkyy LCD-näytön (2) alaosassa.

Hakutilat:

Auto: tässä tilassa haetaan kaikkia 3 mahdollista kohdemateriaalia (puu, metalli ja vaihtovirtajohdot). Automaattisen hakutilan symboli (15) näkyy LCD-näytössä (2). Auto-tila on vakio-tila, joka aktivoituu aina, kun tuote kytketään päälle.

Puu: valitse puun hakutila painamalla lyhyesti MODE-painiketta (3), kun tuote on Auto-tilassa. Puusymboli (14) näkyy LCD-näytössä (2). Tämä tila soveltuu puisten kohteiden hakuun.

Metalli: valitse metallin hakutila painamalla kaksi kertaa MODE-painiketta (3), kun tuote on Auto-tilassa. Metallisymboli (13) näkyy LCD-näytössä (2). Tämä tila soveltuu metallisten kohteiden hakuun.

Vaihtovirtajohdot: hae vaihtovirtajohdon hakutila painamalla kolme kertaa MODE-painiketta (3), kun tuote on Auto-tilassa. AC-symboli (12) näkyy LCD-näytössä (2). Tämä tila soveltuu virtajohtojen hakuun.

Huomautus: hakutilan vaihto tulee tehdä riittävällä etäisyydellä seinistä ja esineistä.

- Kun olet vaihtanut haluttuun hakutilaan, odota, että automaattisen kalibroinnin symboli (16) häviää ja äänimerkki kuuluu. Aseta tuote vasta sitten seinälle kohteiden hakua varten.
- Kun olet asettanut tuotteen seinälle/pinnalle kohteen tunnistamista varten, odota muutama sekunti, kunnes automaattinen kalibrointi on päättynyt. Automaattisen kalibroinnin aikana LCD-näyttöön (2) ilmestyy automaattisen kalibroinnin symboli (16), joka häviää muutaman sekunnin kuluttua äänimerkin kuullessa. Tämä pätee kaikkiin hakutiloihin.
- Ennen tuotteen liikuttamista haettavalla pinnalla, on suositeltavaa liikuttaa sitä muutaman sekunnin ajan sellaisella pinnalla, josta tiedät, että sillä ei ole hakemaasi kohdetta. Näin saadaan parempi hakutulos. Aseta tuote alapuoli tasaisesti tutkittavaa pintaa vasten. Saatot tässä vaiheessa kuulla muutaman lyhyen äänimerkin. Niin kauan kuin näyttöön ei ilmesty voimakkuuden näyttöä (11) eikä LED-valoa (1) näillä ei ole merkitystä.

Huomautus: "Vaihtovirtajohdot"-hakutilassa LED-valo (1) ei pala keltaisena. Pidä ilmaisinta paikallaan kädessä kalibroinnin ajan.

- Jos ilmaisimen läheisyydessä on kohde, jota varten haku on aktivoitu, voimakkuuden näyttöön (11) ilmestyy ensin muutamia palkkeja. Kun kohdetta lähestytään, palkkien määrä nousee voimakkuuden näytössä (kuva C).
- Jos ilmaisin on suoraan haetun kohteen päällä, siitä kuuluu katkeamaton äänimerkki ja LED-valo (1) palaa punaisena.
- Käytä kohdan merkitsemiseen lyijykynää (ei sisälly toimitukseen).
- Ohjaa ilmaisinta kaikissa hakutilanteissa aina suoralinjaisesti. Voidaksesi paikantaa kohteen tarkemmin ohjaa ilmaisinta eteenpäin yhteen suuntaan tutkittavan pinnan päällä etsiessäsi metalli- ja puupalkkeja (kuva B). Sähköjohtojen paikantamisessa ilmaisinta voidaan ohjata kaikkiin neljään suuntaan (kuva B).
- Kun mittaus (tunnistus) on valmis, kytke tuote pois päältä pitämällä virtapainiketta (6) painettuna, kunnes LCD-näyttö (2) sammuu.
- Jos seinän tiettyä kohtaa hitaasti skannattaessa näytöllä näkyy toistuvasti palkki (tai useampi), on mahdollista, että tuossa seinän kohdassa on kohde, jonka haku on aktivoitu. Seinän ilmaraan (tai vastaavan ongelman) vuoksi kaikki täydet palkit eivät tule näkyviin, eikä hälytysääntä kuulu. Skannaa tässä tapauksessa alue liikuttamalla tuotetta keran tai useammin nopeasti. Kun kohtaa skannataan nopeilla liikkeillä, kaikki täydet palkit tulevat näkyviin, ja hälytysääni soi vahvistuen etsityn kohteen sijainnin.

Mittausohjeita

- Jos kytket tuotteen päälle liian lähellä kohdetta tai suoraan kohteen päällä, kalibrointi voi olla virheellinen. Näytetyt hakutulokset eivät tässä tapauksessa ole oikein. Kytke tuote päälle tai muuta tuotteen hakutilaa usean senttimetrin etäisyydellä seinästä, josta kohdetta haetaan.
- Toista toiminto useita kertoja, jotta havainnoista tulee tarkkoja.
- Tutkittavan seinän ominaisuuksista riippuen mittaus voi antaa virheellisiä tuloksia. Tarkista sen vuoksi ennen jokaista mittausta tietämäsi puu- tai metallipalkin tai tietämäsi sähköjohdon sijainti (katso luku "Hakutilat"). Jos tuote ei tunnista sitä, pinta ei sovellu tuotteella etsimiseen.
- Vältä LCD-näytön koskettamista mittauksen aikana, sillä se voi vaikuttaa tuotteen tarkkuuteen.
- Huomaa, että myös sähköjohdot voidaan paikantaa metallina tai palkkeina. Käytä aina lisäksi jännitteen hakutoimintaa (katso luku "Hakutilat"), jotta virhetulkinnoilta vältyttäisiin.
- Huomioi, että puun hakutilassa tunnistetaan myös metallipalkit. Jos haluat varmistaa, että löydetty palkki ei ole metallipalkki (tai esimerkiksi vesijohto), käytä lisäksi metallin hakua "METAL" (katso luku "Hakutilat").
- Riippuen seinän paksuudesta ja materiaalista tuote voi ilmaista jo löydön, ennen kuin se on materiaalin päällä. Merkitse tässä tapauksessa ilmoitetun alueen alku ja loppu mittapään uran avulla. Haetun kohteen keskikohta on tällöin keskellä molempia merkintöjä.
- Huomioi, että metalliset kohteet voidaan paikantaa sitä paremmin, mitä helpommin ne ovat magnetoitavissa. Näin rauta tunnistetaan huomattavasti kauempaa kuin esimerkiksi kupari.
- Huomaa, että sähköjohdot voidaan tunnistaa vain sähköjohtoina, jos ne johtavat jännitettä. Sen vuoksi valokytkimien pitää aina olla päällä, jotta niistä lähtevät johdot ovat jännitteisiä. Lisäksi kaikkien sulakkeiden pitää olla paikoillaan tai päällä.
- Huomaa, että laite tunnistaa vain 230 V~ 50 Hz:n suuruiset jännitteet.
- Jos näyttö hyttyy tai tuote ei toimi kunnolla, avaa paristolokeron kansi (5) ja vaihda paristot (katso luku "Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen").
- Anturit sijaitsevat suoraan LCD-näytön (2) alla. Paremman tehon saavuttamiseksi älä koske LCD-näyttöön (2) tai LCD-näyttöä (2) ympäröivään koteloon käsin. Pidä tuotetta käytön aikana aina kahvasta (4) kiinni äläkä koske tuotteen muihin osiin.

Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Tuote ei reagoi. Sähköstaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.	Avaa paristolokero (17), poista paristot hetkeksi ja aseta ne jälleen takaisin (katso luku "Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen") (kuva D).

Puhdistus ja hoito

Puhdistus

⚠ VARO! OIKOSULUN VAARA!

- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Tuotteen sisään ei saa päästä kosteutta.
- Poista paristot paristolokeroista (17) ennen puhdistusta.

⚠ VARO! AINEVAHINKOJEN VAARA!

- Älä käytä tuotteen puhdistukseen hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita tai kovia puhdistusharjoja.
- Pidä tuote puhtaana, jotta turvallinen käyttö voidaan taata.
- Käytä tuotteen ja takapinnan suojapehmusteen (8) puhdistukseen kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.
- Pidä tuote ja suojapehmuste (8) puhtaina, jotta häiriötön käyttö voidaan taata.

Hoito

⚠ VAROITUS! Anna tuote korjattavaksi pätevälle ammattilaiselle, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin voidaan varmistaa tuotteen turvallisuus.

Tuotetta ei tarvitse huoltaa.

Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot paristolokeroista (17).
- Säilytä tuotetta puhtaassa, kuivassa ja suoralta auringonsäteilyltä suojatussa paikassa.
- Noudata aina optimaalista säilytyslämpötilaa (-15 °C - +40 °C).
- Säilytä tuotetta lasten ulottumattomissa.

Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa:

1-7: muovit/20-22: paperi ja pahvi/80-98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämis- mahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisuutta paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostopäivästä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 518307_2510) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.

o



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakusikin avulla. Syöttämällä

tuotenumeron (IAN) 518307_2510 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

Huoltopalvelu

FI

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Yksinkertaistettu

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, SAKSA, vakuuttaa, että tuote (Paikannuslaite HG14289) vastaa direktiivejä 2014/53/EU ja 2011/65/EU.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä kokonaisuudessaan seuraavassa osoitteessa: www.owim.com



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 20
Avsedd användning	Sidan 20
Beskrivning av delarna	Sidan 20
Tekniska data	Sidan 20
Leveransomfattning	Sidan 21
Allmän säkerhetsinformation	Sidan 21
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack	Sidan 21
Före idrifttagningen	Sidan 22
Isättning/byte av batterier	Sidan 22
Arbetsinstruktioner för användning	Sidan 22
Automatisk påslagning/avstängning	Sidan 22
Avstängning	Sidan 22
Idrifttagning	Sidan 22
Tips för mätning	Sidan 23
Felsökning	Sidan 24
Rengöring och skötsel	Sidan 24
Rengöring	Sidan 24
Underhåll	Sidan 24
Förvaring	Sidan 24
Avfallshantering	Sidan 24
Garanti	Sidan 24
Handläggning av garantianspråk	Sidan 25
Service	Sidan 25
Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse	Sidan 25

Teckenförklaring till använda piktogram			
	Likström /-spänning		Får ej sättas i fel
	Växelström /-spänning		Får ej deformeras/skadas
	Batteri ingår		Får ej öppnas och ej tas isär
	Obs!		Olika typer och märken får ej blandas med varandra
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.		Använd ej begagnade och nya batterier tillsammans
	Endast för användning inomhus		Får ej laddas
	Säkerhetsinformation		Batterierna får inte utsättas för vatten eller överdriven fukt.
	Hanteringsanvisningar		Får ej kortslutas
	Förvaras utom räckhåll för barn		Säkerställ korrekt isättning
	Får ej kastas i öppen eld		

Positioneringsapparat

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för detektering av metall- eller träreglar, metallföremål, och elledningar. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Beskrivning av delarna

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| (1) Övre LED | (8) Skyddsvaddering på baksidan |
| (2) LCD-display | (9) Sensorenhet |
| (3) MODE-knapp | (10) Batteristatusindikering |
| (4) Handtag | (11) Intensitetsindikator |
| (5) Batterifackets lock | (12) AC-symbol |
| (6) Till-/Från-knapp | (13) Metall-symbol |
| (7) Skruv till batterifackets lock | (14) Trä-symbol |

(15) Symbol för automatiskt sökläge

(16) Symbol för automatisk kalibrering

(17) Batterifack

Tekniska data

Driftspänning:

3 V===

Batterityp:

2 x 1,5 V, LR06/AA

Detektordjup:

Sökning efter träbalkar (STUD): max. 25 mm

Metallsökning (mETALL): 70 mm (magnetisk och icke magnetisk)

Elledningssökning (AC): max. 50 mm (endast för kraftledningar, som är spänningssatta med 230 V~ 50 Hz)
3,8 kHz ± 0,5 kHz

Frekvens:

HF-effekt:

$\leq 72 \text{ dB}\mu\text{A/m}@10\text{m}$
(magnetisk fältstyrka)

Leveransomfattning

1 positioneringsapparat

1 bruksanvisning

2 batterier (1,5 V, LR06/AA)



Allmän säkerhetsinformation

Gör dig förtrogen med produktens bruksanvisning och all säkerhetsinformation innan du använder den för första gången! Lämna även över alla handlingar om du överläter produkten till tredje part!

- Kontrollera produkten med avseende på skador innan du tar den i drift! Använd aldrig produkten om den är skadad!
- Utsätt inte produkten för fukt! Risk föreligger, att den skadas.
- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.



Varning för felaktiga upptäckter!

Beroende på vilken typ av vägg som undersöks kan felaktiga mätningar förekomma. Kontrollera därför positionen för en känd trä- eller metallregel, eller en känd elledning, före varje mätning.

- Endast för detektering av nätspänningar på 230 V~ 50 Hz.
- Följande förhållanden kan leda till felaktiga mätresultat:
 - mycket tjocka väggar
 - svagt batteri
 - djupt liggande ledningar eller rör
 - skärmade växelströmsledningar
 - tjocka väggar med tunna ledningar eller rör
 - metallklädda väggar
 - mycket fuktiga förutsättningar
- För att undvika risken för elektriska stötar, koppla bort den tillhörande växelströmförsörjningen innan du utför något byggnadsarbete.
- I tveksamma fall kontakta alltid en professionell tekniker.



Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjukvävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalier kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!
-  **ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!** Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopp innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

Före idrifttagningen

- Ta bort skyddsfolien från produktens display (2) före idrifttagning och lägg i de medföljande batterierna.

Innan produkten används måste produkten ligga minst en timme i det rum den ska användas i så att den kan stabilisera sig och fungera bättre.

Isättning/byte av batterier

När batteristatusindikeringen (10) visar  är de isatta batterierna nästan tomma och måste bytas ut. Förbrukade batterier kan ge felaktiga mätresultat.

Gör enligt följande för att sätta i batterierna (bild D):

- Öppna batterifackets lock (5) genom att lossa skruven till batterifackets lock (7) med en lämplig skruvmejsel (ingår inte i leveransomfattningen).
- I förekommande fall ta ut de gamla batterierna.
- Sätt i två batterier 1,5 V, typ LR06/AA i batterifacket (17). Beakta rätt polaritet.
- Stäng batterifackets lock (5) genom att lossa skruven till batterifackets lock (7) med en lämplig skruvmejsel (ingår inte i leveransomfattningen).

Hänvisning: Medan du sätter i batterierna får ingen annan knapp tryckas.

Arbetsinstruktioner för användning

- Skydda produkten mot fukt och direkt solljus.
- Bär inga ringar eller klockor vid användning av produkten. Metall kan påverka mätresultaten.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller temperaturväxlingar. Låt produkten svalna innan du slår på den om den har utsatts för starka temperaturväxlingar. Extrema temperaturer eller temperaturväxlingar kan ha en negativ påverkan på mätningens noggrannhet och indikeringen på LCD-displayen (2).
- Håll endast produkten i handtaget (4) för att inte påverka mätresultaten.
- Sätt inte fast några dekalor eller märkningar i närheten av sensorenheten (9), eftersom detta påverkar mätresultaten.
- Mätresultatet kan bli sämre när det gäller noggrannhet och detekteringsdjup om underlaget är ogynnsamt.
- Se till att sensorenheten (9) inte är fuktig innan du slår på produkten. I förekommande fall torka av produkten med en duk.
- Flytta produkten i en rak linje över väggen.
- För produkten över ytan med ett jämnt och lätt tryck. Förändra inte anläggningstrycket under mätprocessen.

- Lyft inte produkten under mätprocessen.
- Beakta att skyddsvadderingen (8) skyddar produkten mot repor. Skada aldrig skyddsvadderingen (8).

Automatisk påslagning/avstängning

Hänvisning: Innan du slår på produkten, se till att den står på tillräckligt avstånd från väggar eller föremål.

- Tryck kort på Till-/Från-knappen (6) för att slå på produkten.
Hänvisning: Om den påslagna produkten inte registrerar något knapptryck under 5 minuter, stängs produkten av automatiskt.

Avstängning

- Håll Till-/Från-knappen (6) intryckt, tills LCD-displayen (2) stängs av. Produkten är nu avstängd.

Idrifttagning

- Håll alltid produkten i handtaget (4) under användning och vidrör inga andra delar av produkten.
- Förvissa dig före påslagning av produkten om att den befinner sig på ett tillräckligt avstånd från väggar och andra föremål.
- Tryck kort på Till-/Från-knappen (6) för att slå på produkten. LCD-displayen (2) startar med en ljudsignal. Dessutom visas symbolen för automatisk kalibrering (16) uppe till vänster på LCD-displayen (2) under några sekunder. Därefter följer en ljudsignal som indikerar att den automatiska kalibreringen är slutförd och att det automatiska sökprocessen har aktiverats. Symbolen för det automatiska sökläget (15) visas längst ner på LCD-displayen (2).

Sökläge:

Auto: I detta läge söks alla tre möjliga objektmaterial (trä, metall och växelströmskabel). Symbolen för det automatiska sökläget (15) visas på LCD-displayen (2). Auto-läget är det standardläge som aktiveras varje gång produkten slås på.

Trä: Tryck kort på MODE-knappen (3), medan produkten befinner sig i Auto-läge för att välja sökläget för trä. Träsymbolen (14) visas på LCD-displayen (2). Detta läge är lämpligt för sökning efter föremål av trä.

Metall: Tryck två gånger på MODE-knappen (3) när produkten befinner sig i Auto-läget för att välja metallsökningsläget. Metallsymbolen (13) visas på LCD-displayen (2). Detta läge är lämpligt för sökning efter föremål av metall.

Växelströmsledning: Tryck tre gånger på MODE-knappen (3) medan produkten befinner sig i Auto-läget för att öppna sökläget

för växelströmsledning. AC-symbolen (12) visas på LCD-displayen (2). Detta läge är lämpligt för sökning efter elledningar.

Hänvisning: Byte av sökläget bör ske på tillräckligt avstånd från väggar eller föremål.

- Omedelbart efter omkopplingen till önskat sökläge bör du vänta tills symbolen för den automatiska kalibreringen (16) försvinner och samtidigt en ljudsignal hörs, innan du håller produkten mot en vägg för att söka efter föremål.
 - Efter att du har placerat produkten mot en vägg eller yta för att detektera objektet, måste du vänta några sekunder tills den automatiska kalibreringsprocessen har slutförts. Under den automatiska kalibreringsprocessen visas symbolen för automatisk kalibrering (16) på LCD-displayen (2) och försvinner efter några sekunder med en ljudsignal. Detta gäller för alla söklägen.
 - Innan du flyttar produkten över ytan som ska undersökas, rekommenderas det att du under några sekunder flyttar den över en yta där du vet att det inte finns några objekt av den typ du söker. På detta sätt kan ett bättre sökresultat uppnås. Flytta nu produktens undersida platt mot den yta som ska undersökas. Eventuellt ljuder då några korta signaler. Så länge intensitetsindikatorn (11) inte visas på displayen och den övre LED (1) lyser gult saknar dessa signaler betydelse.
- Hänvisning:** I sökläget "AC-ledningar" lyser inte den övre lysdioden (1) gult. Fortsätt att hålla fast detektorn med handen under kalibreringen.

- Om detektorn registrerar ett föremål i närheten som den är inställd för att söka efter, visas först några staplar i utkanterna av intensitetsindikatorn (11). Ju närmare det registrerade föremålet kommer, desto fler staplar visar intensitetsindikatorn (bild C).
- Om detektorn befinner sig precis över det registrerade föremålet utlöses en kontinuerlig ljudsignal och den övre LED (1) lyser rött.
- Använd en blyertspenna (ingår inte i leveransomfattning) för att markera platserna.
- För alltid detektorn i en rak linje när du söker. För att exakt kunna lokalisera objektet, ska detektorn föras i en riktning framåt över den yta som ska undersökas när du söker efter regler av metall och träbalkar (bild B). För lokalisering av strömledningar kan detektorn föras i alla fyra riktningarna (bild B).
- När mätningen (detekteringen) har avslutats stänger du av produkten genom att hålla in Till-/Från-knappen (6) tills LCD-displayen (2) slöcknar.

- Om en (eller flera) staplar visas på displayen under upprepad långsam skanning på en viss punkt på en vägg kan det möjligtvis finnas ett föremål i detta område av väggen som sökningen har aktiverats för. På grund av en luftspringa i väggen (eller något annat liknande problem) visas inte alla staplarna och det hörs inget pipljud. I detta fall ska området skannas genom att flytta produkten snabbt en eller flera gånger. Alla fulla staplar och pipljud visas vid den specifika platsen under snabb skanning och ett pipljud hörs för att bekräfta närvaron av det sökta objektet.

Tips för mätning

- Kalibreringen kan bli felaktig om du slår på produkten för nära objektet eller direkt på objektet. I detta fall är de visade sökresultaten inte korrekta. Slå på produkten eller ändra produktens sökeställning på ett avstånd av flera centimeter från väggen där sökningen efter föremål ska ske.
- Upprepa processen flera gånger för att kunna garantera noggrannheten vid avkänning.
- Den undersökta väggens skick eller struktur kan leda till felmätningar. Före varje mätning ska därför en kontrollmätning göras på ett ställe där det finns en trä- eller metallregel eller en känd elledning (se kapitlet "Sökläge"). Om föremålet du söker inte registreras av produkten är underlaget inte lämpligt för sökning med denna produkt.
- Undvik beröring av LCD-displayen under mätprocessen, eftersom detta kan påverka produktens noggrannhet.
- Lägg märke till att elledningar även kan registreras som metall eller regler. För att utesluta feltolkningar ska därför även spänningssökningen alltid användas (se kapitel "Sökläge").
- Beakta att även metallreglar registreras med sökläget "Trä". Om du vill säkerställa att den registrerade regeln inte är en metallregel (eller till exempel en vattenledning) bör du dessutom även genomföra metallsökningen "METAL" (se kapitel "Sökläge").
- Beroende på väggens tjocklek och material kan det hända att produkten signalerar ett föremål innan den befinner sig över materialet. I så fall ska du markera det signalerade områdets start- och slutpunkter med hjälp av spåret i mät huvudet. Mitten på föremålet befinner sig då mittemellan de båda markeringarna.
- Observera att metallföremål går lättare att registrera ju lättare de är att magnetisera. Järn går därför att detektera på betydligt större avstånd än till exempel koppar.
- Observera att elledningar endast registreras som sådana när de är spänningssatta. Därför måste strömbrytare alltid vara

påslagna så att de ledningar som utgår ifrån dem är spänningssatta. Dessutom måste alla säkringar vara iskruvade och påslagna.

- Beakta att endast spänning med storleken 230 V~ 50 Hz kan registreras.
- Om displayen läser sig eller om produkten inte fungerar korrekt, öppna batterifacket (5) och byt ut batterierna (se kapitlet "Isättning/byte av batterier")
- Sensorerna befinner sig direkt under LCD-displayen (2). För att uppnå en bättre effekt måste du undvika att beröra LCD-displayen (2) eller ha händerna i närheten av höljet kring LCD-displayen (2). Håll dessutom alltid fast produkten i handtaget (4) och rör inte vid några andra delar av produkten under användning.

Felsökning

Fel	Möjlig orsak och åtgärd
Produkten reagerar inte. Elektrostatiska urladdningar kan orsaka funktionsstörningar.	Öppna batterifacket (17) och sätt i batterierna igen efter att du har tagit ut dem en kort stund (se kapitlet "Isättning/byte av batterier") (bild D).

Rengöring och skötsel

Rengöring

⚠ SE UPP! RISK FÖR KORTSLUTNING!

- Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor.
- Vid rengöring får ingen fukt tränga in i produkten.
- Ta bort batterierna ur batterifacket (17) före rengöring.

⚠ SE UPP! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel respektive hårda rengöringsborstar för att rengöra produkten.
- Produkten måste alltid hållas ren för att säkert arbete ska kunna garanteras.
- Använd en torr eller lätt fuktad duk för att rengöra produkten och skyddsvaderningen på baksidan (8).
- Produkten och skyddsvaderningen (8) måste hållas rena för att en störningsfri drift ska kunna garanteras.

Underhåll

⚠ WARNING! Låt produkten endast repareras av kvalificerad fackpersonal och endast med original reservdelar. Därmed säkerställs att produktens säkerhet garanteras.

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

- Ta ut batterierna ur batterifacket (17) om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Förvara produkten på en ren, torr och frostfri plats utan direkt solljus.
- Beakta alltid den tillåtna lagringstemperaturen (-15 °C till +40 °C).
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljökador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av

produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 518307_2510) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vi dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

o



numret (IAN) 518307_2510 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikel-

Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 518307_2510

FI Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Förenklad EU-försäkrans om överensstämmelse

Härmed försäkras OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, att produkten (Positioneringsapparat HG14289) motsvarar direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU.

Den fullständiga texten för denna EU-försäkrans om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbadress: www.owim.com



Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 27
Formålsbestemt anvendelse	Side 27
Beskrivelse af delene	Side 27
Tekniske data	Side 27
Leveringsomfang	Side 28
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side 28
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 28
Før ibrugtagning	Side 28
Isætning/udskiftning af batterier	Side 29
Arbejdsanvisninger til betjeningen	Side 29
Tænding/automatisk slukning	Side 29
Slukning	Side 29
Ibrugtagning	Side 29
Tips til målingen	Side 30
Fejlafhjælpning	Side 31
Rengøring og pleje	Side 31
Rengøring	Side 31
Pleje	Side 31
Opbevaring	Side 31
Bortskaffelse	Side 31
Garanti	Side 31
Afvikling af garantisager	Side 32
Service	Side 32
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side 32

Forklaring af de anvendte piktogrammer			
	Jævnstrøm/-spænding		Må ikke isættes forkert
	Vekselstrøm/-spænding		Må ikke deformeres/beskadiges
	Inklusive batteri		Må ikke åbnes/skilles ad
	Obs!		Bland ikke forskellige typer og mærker med hinanden
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden
	Kun til indendørs brug		Må ikke oplades
	Sikkerhedsanvisninger		Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.
	Handlingsanvisninger		Må ikke kortsluttes
	Opbevares utilgængeligt for børn		Vær opmærksom på korrekt isætning
	Må ikke kastes i åben ild		

Registreringsapparat

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er fremstillet til lokalisering af metal- og træbjælker og strømledninger. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

Beskrivelse af delene

- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) LED foroven | (9) Sensorenhed |
| (2) LCD-display | (10) Batteristatusvisning |
| (3) MODE-knap | (11) Intensitetsvisning |
| (4) Håndtag | (12) AC-symbol |
| (5) Batterirumsdæksel | (13) Metalsymbol |
| (6) Tænd/sluk-knap | (14) Træsymbol |
| (7) Skruer (batterirumsdæksel) | (15) Symbol for automatisk søgetilstand |
| (8) Beskyttelsespolstring på bagsiden | |

(16) Symbol for automatisk kalibrering

(17) Batterirum

Tekniske data

Driftsspænding: 3 V===
 Batteritype: 2 x 1,5 V, LR06/AA

Detektordybde:

Træreglar-søgning (STUD): maks. 25 mm
 Metalsøgning (METAL): 70 mm (magnetisk og ikke magnetisk)
 Strømledningssøgning (AC): max. 50 mm (kun ved strømledninger, der fører 230 V~ 50 Hz)
 Frekvens: 3,8 kHz ± 0,5 kHz
 HF-effekt: ≤72dBµA/m@10m (magnetisk feltstyrke)

Leveringsomfang

1 registreringsapparat

1 betjeningsvejledning

2 batterier (1,5 V, LR06/AA)



Generelle sikkerhedsanvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug første gang! Udlever også alle dokumenter, hvis du overdrager produktet til tredjemand!

- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen! Tag ikke et beskadiget produkt i brug!
- Udsæt ikke produktet for fugt! Produktet kan blive beskadiget.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan produktet anvendes på en sikker måde og har forstået, hvilke farer der udgår fra produktet. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



Advarsel mod fejlmålinger!

Afhængigt af væggens beskaffenhed kan der opstå fejlmålinger. Kontrollér derfor før hver måling, positionen af en lokaliseret træ- eller metalbjælke eller en lokaliseret strømledning.

- Kun til registrering af spændinger på 230 V~ 50 Hz.
- Følgende betingelser kan føre til upræcise målinger:
 - meget tykke vægge
 - svagt batteri
 - dybtliggende ledninger eller rør
 - afskærmede vekselstrømsledninger
 - tykke vægge med tynde ledninger eller rør
 - metalbeklædte vægge
 - meget fugtige forhold
- For at undgå faren for elektrisk stød, skal du afbryde vekselstrømsforsyningen, før du udfører byggearbejde.
- Ved tvivl skal du altid henvende dig til en professionel tekniker.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blød væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikke-opladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batterierne/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

Før ibrugtagning

- Fjern beskyttelsesfolien fra produktets display (2) før ibrugtagningen, og isæt de medfølgende batterier.

Inden brugen af produktet skal produktet i mindst en time lægges i det rum, hvor det skal anvendes, for at det kan stabilisere sig og fungerer bedre.

Isætning/udskiftning af batterier

Hvis batteriniveauindikatoren (10) viser , er de isatte batterier næsten tomme og skal udskiftes. Tomme batterier kan forfalske måleresultatet.

Batterierne isættes på følgende måde (fig. D):

- Åbn batterirumsdækslet (5) ved at løsne skruen til batterirumsdækslet (7) med en egnet skruetrækker (ikke inkluderet i leveringen).
- Fjern eventuelt de gamle batterier.
- Sæt to 1,5 V batterier, af typen LR06/AA ind i batterirummet (17). Vær opmærksom på den rigtige polaritet.
- Luk batterirumsdækslet (5) ved at stramme skruen til batterirumsdækslet (7) med en egnet skruetrækker (ikke inkluderet i leveringen).

Bemærk: Mens du isætter batterierne, må knapperne ikke betjenes.

Arbejdsanvisninger til betjeningen

- Beskyt produktet mod fugt og direkte sollys.
- Bær ikke ringe eller ure ved håndteringen af produktet. Metal kan påvirke måleresultaterne.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger. Hvis produktet har været udsat for kraftige temperatursvingninger, skal du lade det køle af, inden du tænder det igen. Ekstreme temperaturer eller temperatursvingninger kan påvirke nøjagtigheden af målingen og visningen på LCD-displet (2).
- Hold kun produktet i håndtaget (4) for ikke at påvirke måleresultaterne.
- Anbring ikke mærkater eller påskrifter i nærheden af sensorenheden (9), da dette påvirker måleresultaterne.
- Måleresultatets nøjagtighed og registreringsdybde kan forringes, hvis fladen er ufordelagtig.
- Kontrollér, at sensorenheden (9) ikke er fugtig, inden du tænder for produktet. Tøm om nødvendigt produktet af med en klud.
- Bevæg produktet hen over væggen i en lige linje.
- Bevæg produktet hen over overfladen med et ensartet, let tryk. Trykket må ikke ændres under målingen.
- Løft ikke produktet under målingen.

- Sørg for, at beskyttelsespolstringen (8) beskytter produktet mod ridser. Beskyttelsespolstringen (8) må under ingen omstændigheder blive beskadiget.

Tænding/automatisk slukning

Bemærk: Inden du tænder for produktet, skal du sikre dig, at det er tilstrækkelig langt fra vægge eller genstande.

- Tryk på kortvarigt på tænd/sluk-knappen (6) for at tænde for produktet.

Bemærk: Hvis ikke du trykker på en knap i 5 minutter, mens produktet er tændt, slukker produktet automatisk.

Slukning

- Hold tænd/sluk-knappen (6) inde, indtil LCD-displet (2) går ud. Nu er produktet slukket.

Ibrugtagning

- Hold altid produktet i håndtaget (4) under brugen, og rør ikke ved andre dele af produktet.
- Sørg for, at produktet er tilstrækkelig langt fra vægge og andre genstande, inden du tænder for det.
- Tryk på kortvarigt på tænd/sluk-knappen (6) for at tænde for produktet. LCD-display (2) tændes og afgiver et lydsignal. Derudover vises symbolet for automatisk kalibrering (16) i nogle sekunder øverst til venstre på LCD-displet (2). Efterfølgende afgives et lydsignal, der angiver, at den automatiske kalibrering er afsluttet, og den automatiske søgetilstand er aktiveret. Symbolet for automatisk søgetilstand (15) vises foruden på LCD-displet (2).

Søgetilstande:

Auto: I denne tilstand søges efter alle 3 mulige objektmaterialer (træ, metal og vekselstrømskabler). Symbolet for automatisk søgetilstand (15) vises på LCD-displet (2). Auto-tilstand er standardtilstanden, der aktiveres, hver gang der tændes for produktet.

Træ: Tryk kortvarigt på MODE-knappen (3), mens produktet er i Auto-tilstand, for at vælge træsøgetilstand. Træsymbolet (14) vises på LCD-displet (2). Denne tilstand er egnet til at søge efter objekter af træ.

Metal: Tryk to gange på MODE-knappen (3), mens produktet er i Auto-tilstand, for at vælge metalsøgetilstand. Metalsymbolet (13) vises på LCD-displet (2). Denne tilstand er egnet til at søge efter objekter af metal.

Vekselstrømsledninger: Tryk tre gange på MODE-knappen (3), mens produktet er i Auto-tilstand, for at vælge søgetilstanden for

vekselstrømsledninger. AC-symbolet (12) vises på LCD-displayet (2). Denne tilstand er egnet til at søge efter strømledninger.

Bemærk: Skift af søgetilstand skal ske i tilstrækkelig afstand fra vægge og genstande.

- Umiddelbart efter du har skiftet til den ønskede søgetilstand, skal du vente, indtil symbolet for automatisk kalibrering (16) forsvinder, og der samtidig afgives et lydsignal, inden du holder produktet mod en væg for at søge efter objekter.
- Efter du har anbragt produktet mod en væg/overflade for at registrere objektet, skal du vente nogle sekunder, indtil den automatisk kalibrering er afsluttet. Under den automatiske kalibrering vises symbolet for automatisk kalibrering (16) på LCD-displayet (2) og forsvinder efter nogle sekunder samtidig med et lydsignal. Dette gælder alle søgetilstande.
- Inden du fører produktet hen over overfladen, der skal afsøges, anbefales det i nogle sekunder at føre den hen over en overflade, hvor du ved, at der ikke er nogen objekter af den type, du søger efter. Sådan kan du opnå et bedre søgeresultat. Før nu produktet med undersiden fladt hen over overfladen, der skal afsøges. I den forbindelse høres der muligvis et par korte signaler. Så længe der i displayet ikke er en intensitetsvisning (11), og LED'en foroven (1) lyser gult, har dette ingen betydning.

Bemærk: I søgetilstanden "Vekselsstrømsledninger" lyser den øverste LED (1) ikke gult. Hold detektoren fast med én hånd under kalibreringen.

- Hvis der befinder sig et objekt i nærheden af detektoren, som søgningen er indstillet til, vises der først et par bjælker på ydersiden af intensitetsvisningen (11). Når man nærmer sig objektet, der søges efter, øges antallet af bjælker på intensitetsvisningen (fig. C).
- Hvis detektoren befinder sig nøjagtigt oven over objektet, der søges efter, lyder der et permanent lydsignal, og LED'en foroven (1) lyser rødt.
- Anvend en blyant (ikke inkluderet i leveringen) for at markere et område.
- Før altid detektoren i lige linje ved søgninger. For at lokalisere objektet nærmere, føres detektoren frem til den overflade der skal afsøges ved lokaliseringen af metal- og træbjælker (fig. B). Til lokalisering af strømledninger kan detektoren føres i alle fire retninger (fig. B).
- Når målingen (registreringen) er afsluttet, slukker du for produktet ved at holde tænd/sluk-knappen (6) inde, indtil LCD-displayet (2) går ud.

- Når der under den gentagne, langsomme scanning på et bestemt sted på væggen vises en (eller flere) bjælker i displayet, så befinder der sig muligvis et objekt i væggens område, som søgningen er aktiveret til. På grund af en luftspalte i væggen (eller et lignende problem) vises ikke alle fulde bjælker, og der lyder ikke en hyletone. Scan i dette tilfælde området ved at bevæge produktet hurtigt en eller flere gange. Alle fulde bjælker og hyletoner vises ved scanningen ved hurtige bevægelser på dette bestemte sted og en hyletone lyder, for at bekræfte tilstedeværelsen af det søgte objekt.

Tips til målingen

- Hvis du tænder for produktet for tæt på eller direkte over objektet, kan kalibreringen mislykkes. De viste søgeresultater er i dette tilfælde ikke korrekte. Tænd for produktet eller skift produktets søgetilstand i en afstand på flere centimeter til væggen, hvor der skal søges efter objekter.
- Gentag handlingen flere gange for at kunne garantere registreringsnøjagtigheden.
- Afhængigt af beskaffenheden af væggen, der afsøges, kan der forekomme fejlmålinger. Forud for hver måling skal du derfor først teste positionen af en træbærer, metalbærer eller elledning, hvis position du er bekendt med (se kapitlet "Søgetilstande"). Hvis produktet ikke kan registrere dem, er fladen ikke egnet til søgning med dette produkt.
- Undgå at røre ved displayet mens målingen foregår, da dette kan have indflydelse på nøjagtigheden.
- Vær opmærksom på, at elledninger også kan lokaliseres som metal eller som bjælker. Benyt derfor også altid spændings-søgningen (se kapitlet "Søgetilstande"). for at udelukke fejlslutninger.
- Bemærk, at søgetilstanden "Træ" også kan registrere metalbjælker. Hvis De vil være sikker på, at den registrerede bjælke ikke er en metalbjælke (eller eksempelvis en vandleddning), skal du desuden anvende metalsøgningen "METAL" (se kapitlet "Søgetilstande").
- Alt efter væggens tykkelse og beskaffenhed signaliserer produktet muligvis et fund, inden produktet befinder sig over materialet. I så fald skal du markere områdets begyndelse og slutning ved målehovedets indhak. Midten af det objekt, du leder efter, befinder sig i dette tilfælde midt imellem de to markeringer.
- Bemærk, at objekter af metal er desto lettere at lokalisere, jo lettere de kan magnetiseres. Således registreres jern fra en større afstand end eksempelvis kobber.

- Vær opmærksom på, at elledninger kun kan lokaliseres, når de er spændingsførende. Derfor skal lyskontakter altid være tændte, så lederen fra dem er spændingsførende. Desuden skal samtlige sikringer være indskudte og tændte.
- Bemærk, at der kun registreres spændinger på 230 V~ 50 Hz.
- Hvis displayet fryser, eller produktet ikke fungerer korrekt, skal du åbne batterirumsdækslet (5) og skifte batterierne (se kapitlet "Isætning/udskiftning af batterier").
- Sensorerne befinder sig direkte under LCD-displayet (2). For at opnå en bedre effekt, må du ikke røre ved LCD-displayet (2) eller komme i nærheden af kabinettet omkring LCD-displayet (2) med dine hænder. Hold desuden altid produktet i hånden (4) under brugen, og rør aldrig ved andre dele af produktet under brugen.

Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag og løsning
Produktet reagerer ikke. Elektrostatisk af-ladninger kan føre til funktionsforstyrrelser.	Åbn batterirummet (17), og sæt batterierne i igen, efter du kortvarigt har taget dem ud (se kapitlet "Isætning/udskiftning af batterier") (fig. D).

Rengøring og pleje

Rengøring

⚠️ FORSIGTIG! KORTSLUTNINGSFARE!

- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker.
- Der må ikke trænge fugt ind i produktet.
- Fjern batterierne fra batterirummet (17) inden rengøringen.

⚠️ FORSIGTIG! FARE FOR MATERIEL SKADE!

- Anvend ingen skurende eller aggressive rengøringsmidler eller hårde rengøringsbørster til rengøring af produktet.
- Hold produktet rent for at garantere sikkert arbejde.
- Anvend en tør eller let fugtig klud til at rengøre produktet og beskyttelsespolstringen på bagsiden (8).
- Hold produktet og beskyttelsespolstringen (8) rene for at sikre en fejlfri drift.

Pleje

- ⚠️ **ADVARSEL!** Apparatet må udelukkende repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele. Derigennem sikres det, at produktets sikkerhed opretholdes.

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

- Hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid, skal du tage batterierne ud af batterirummet (17).
- Opbevar produktet på et ret, tørt sted uden direkte sollys.
- Overhold altid den tilladte opbevaringstemperatur (-15 °C til +40 °C).
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterielernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende

over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 518307_2510) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o



varenummeret (IAN) 518307_2510 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet (Registreringsapparat HG14289) svarer til direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU. EU-overensstemmelseserklæringen kan ses i sin fulde ordlyd på følgende hjemmeside: www.owim.com



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 34
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 34
Opis części	Strona 34
Dane techniczne	Strona 34
Zawartość	Strona 35
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 35
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów.....	Strona 35
Przed uruchomieniem	Strona 36
Wkładanie/wymiana baterii.....	Strona 36
Instrukcje obsługi	Strona 36
Włączanie/wyłączanie automatyczne.....	Strona 36
Wyłączanie.....	Strona 36
Uruchomienie	Strona 36
Wskazówki dotyczące pomiarów	Strona 37
Usuwanie usterek	Strona 38
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 38
Czyszczenie.....	Strona 38
Pielęgnacja.....	Strona 38
Przechowywanie	Strona 38
Utylizacja	Strona 39
Gwarancja	Strona 39
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 40
Serwis.....	Strona 40
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 40

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Prąd stały / napięcie stałe		Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Nie deformować/uszkadzać
	Wraz z baterią		Nie otwierać/wymować
	Uwaga!		Nie należy mieszać różnych typów i marek
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach		Nie ładować
	Wskazówki bezpieczeństwa		Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.
	Instrukcje postępowania		Nie zwierać
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci		Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie
			
	Nie wrzucać do ognia		

Lokalizator

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest przeznaczony do lokalizowania metalowych lub drewnianych belek, metalowych przedmiotów i przewodów elektrycznych. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

Opis części

- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) Górna dioda LED | (8) Wyściółka ochronna z tyłu |
| (2) Wyświetlacz LCD | (9) Jednostka czujnika |
| (3) Przycisk MODE | (10) Wskaźnik poziomu naładowania baterii |
| (4) Uchwyt | (11) Wskaźnik intensywności |
| (5) Pokrywa komory na baterie | (12) Symbol AC |
| (6) Przycisk Włącz/Wyłącz | (13) Symbol metalu |
| (7) Śruba (pokrywa komory na baterie) | |

(14) Symbol drewna

(15) Symbol trybu automatycznego wyszukiwania

(16) Symbol automatycznej kalibracji

(17) Komora na baterie

Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V ===
Typ baterii:	2 x 1,5 V, LR06/AA

Głębokość wykrywania:

Wykrywanie drewnianych belek (STUD):	maks. 25 mm
Wykrywanie metalu (metal):	70 mm (magnetyczne i niemagnetyczne)
Wykrywanie przewodów elektrycznych (AC):	maks. 50 mm (tylko przy przewodach, które przewodzą 230 V~ 50 Hz)

Częstotliwość:

3,8 kHz $\pm$ 0,5 kHz

Moc HF:

$\leq 72 \text{ dB}\mu\text{A/m@10m}$

(natężenie pola magnetycznego)

Zawartość

1 lokalizator

1 instrukcja obsługi

2 baterie (1,5 V, LR06/AA)



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń! Nie uruchamiać uszkodzonego produktu!
- Produktu nie należy narażać na działanie wilgoci! W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Ostrzeżenie o błędnych wykryciach!

W zależności od charakteru badanej ściany mogą wystąpić nieprawidłowe pomiary. Dlatego przed każdym pomiarem należy sprawdzić położenie znanej belki drewnianej lub metalowej czy znanego przewodu elektrycznego.

- Tylko do wykrywania napięcia sieciowego 230 V~ 50 Hz.
- Następujące warunki mogą prowadzić do niedokładnych wyników pomiarów:
 - bardzo grube ściany
 - słaba bateria
 - głęboko położone przewody lub rury
 - osłonięte przewody prądu zmiennego
 - grube ściany z cienkimi przewodami lub rurami
 - ściany obudowane metalem
 - bardzo wilgotne warunki

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac budowlanych należy odłączyć zasilanie.
- W razie wątpliwości proszę zawsze kontaktować się z profesjonalnym technikiem.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwracać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wyłane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy usunąć folię ochronną z wyświetlacza (2) produktu oraz włożyć dołączone baterie.

Przed użyciem produktu, należy położyć go na co najmniej godzinę w pomieszczeniu, w którym będzie używany, aby mógł się wystabilizować i lepiej działać.

Wkładanie/wymiana baterii

Gdy wskaźnik poziomu naładowania baterii (10)  jest widoczny, oznacza to, że włożone baterie są prawie wyczerpane i należy je wymienić. Zastosowanie wyczerpanych baterii może spowodować zafałszowanie wyników pomiarów.

W celu włożenia nowych baterii należy postąpić w następujący sposób (rys. D):

- Otworzyć pokrywę komory na baterie (5), odkręcając śrubę pokrywki komory na baterie (7) za pomocą odpowiedniego śrubokręta (nie wchodzi w skład dostawy).
- Wyjąć ewentualne stare baterie.
- Włożyć dwie baterie 1,5 V typu LR06/AA do komory na baterie (17). Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.
- Zamknąć pokrywę komory na baterie (5), dokręcając śrubę pokrywki na baterie (7) odpowiednim śrubokrętem (nie wchodzi w skład dostawy).

Wskazówka: podczas wkładania baterii nie może być wciśnięty żaden przycisk.

Instrukcje obsługi

- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Podczas korzystania z produktu nie należy nosić pierścionków ani zegarków. Metal może wpływać na wyniki pomiarów.
- Nie narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury. Jeśli produkt był narażony na duże wahania temperatury, przed włączeniem należy poczekać, aż ostygnie. Ekstremalne temperatury lub wahania temperatury

mogą wpływać na dokładność pomiaru i wyświetlanie na wyświetlaczu LCD (2).

- Trzymać produkt wyłącznie za uchwyt (4), aby nie wpływać na wyniki pomiaru.
- Nie należy naklejać naklejek ani umieszczać napisów w obszarze jednostki czujnika (9), ponieważ może to wpłynąć na wyniki pomiarów.
- Wynik pomiaru może być gorszy pod względem dokładności i głębokości wykrywania, jeśli podłoże jest niekorzystne.
- Przed włączeniem produktu upewnić się, że jednostka czujnika (9) nie jest wilgotna. W razie potrzeby wytrzeć produkt do sucha ściereczką.
- Przesunąć produkt po ścianie w linii prostej.
- Przesuwać produkt po powierzchni, wywierając równomierny, lekki nacisk. Nie należy zmieniać nacisku podczas pomiaru.
- Nie podnosić produktu podczas pomiaru.
- Należy pamiętać, że wyściółka ochronna (8) chroni produkt przed zarysowaniami. Nie wolno uszkodzać wyściółki ochronnej (8).

Włączanie/wyłączanie automatyczne

Wskazówka: przed włączeniem produktu upewnić się, że znajduje się on w odpowiedniej odległości od ścian i innych przedmiotów.

- Nacisnąć krótko przycisk Włącz/Wyłącz (6) w celu włączenia produktu.

Wskazówka: jeśli przy włączonym produkcie nie nacisnie się przez 5 minut żadnego przycisku, to wyłączy się on automatycznie.

Wyłączanie

- Przytrzymać przycisk Włącz/Wyłącz (6), aż wyświetlacz LCD (2) się wyłączy. Produkt jest teraz wyłączony.

Uruchomienie

- Podczas użytkowania należy zawsze trzymać produkt za uchwyt (4) i nie dotykać żadnych innych części produktu.
- Przed włączeniem produktu należy upewnić się, że znajduje się on w odpowiedniej odległości od ścian i innych przedmiotów.
- Nacisnąć krótko przycisk Włącz/Wyłącz (6) w celu włączenia produktu. Wyświetlacz LCD (2) włącza się wraz z sygnałem dźwiękowym. Ponadto przez kilka sekund w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD (2) pojawi się symbol automatycznej kalibracji (16). Następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, który oznacza zakończenie automatycznej kalibracji i aktywację trybu automatycznego wyszukiwania. Symbol trybu

automatycznego wyszukiwania (15) jest wyświetlany na dole wyświetlacza LCD (2).

Tryby wyszukiwania:

Auto: w tym trybie wyszukiwane są wszystkie 3 możliwe materiały obiektów (drewno, metal i kabel prądu zmiennego). Symbol trybu automatycznego wyszukiwania (15) jest wyświetlany na wyświetlaczu LCD (2). Tryb auto jest trybem domyślnym, który jest aktywowany po każdym włączeniu produktu.

Drewno: krótko nacisnąć przycisk MODE (3), gdy produkt znajduje się w trybie automatycznym, aby wybrać tryb wyszukiwania drewna. Na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się symbol drewna (14). Ten tryb jest odpowiedni do wyszukiwania obiektów wykonanych z drewna.

Metal: dwa razy nacisnąć przycisk MODE (3), gdy produkt znajduje się w trybie automatycznym, aby wybrać tryb wyszukiwania metalu. Na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się symbol metalu (13). Ten tryb jest odpowiedni do wyszukiwania obiektów wykonanych z metalu.

Przewody prądu zmiennego: nacisnąć trzykrotnie przycisk MODE (3), gdy produkt znajduje się w trybie automatycznym, aby przejść do trybu wyszukiwania przewodów prądu zmiennego. Na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się symbol AC (12). Ten tryb jest odpowiedni do wyszukiwania przewodów elektrycznych.

Wskazówka: zmiana trybu wyszukiwania powinna odbywać się w odpowiedniej odległości od ścian lub przedmiotów.

- Bezpośrednio po przełączeniu w żądany tryb wyszukiwania należy poczekać, aż zniknie symbol automatycznej kalibracji (16) i jednocześnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, zanim przyłoży się produkt do ściany w celu wyszukania obiektów.
- Po przymocowaniu produktu do ściany/powierzchni w celu wykrycia obiektu należy poczekać kilka sekund, aż zakończy się automatyczny proces kalibracji. Podczas automatycznej kalibracji na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się symbol automatycznej kalibracji (16), który zniknie po kilku sekundach wraz z sygnałem dźwiękowym. Dotyczy to wszystkich trybów wyszukiwania.
- Przed przesunięciem produktu po badanej powierzchni zaleca się przesunąć go przez kilka sekund po powierzchni, na której nie ma żadnego przedmiotu, którego Państwo szukają. W ten sposób można uzyskać lepsze wyniki wyszukiwania. Przesunąć teraz produkt nad przeszukiwaną powierzchnię, skierowawszy go uprzednio ku niej dolną częścią. Może wówczas rozlegnąć się kilka krótkich sygnałów dźwiękowych. Dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się wskaźnik intensywności (11),

a górna dioda LED (1) świeci się na żółto, nie mają one znaczenia.

Wskazówka: w trybie wyszukiwania „Przewody prądu zmiennego” górna dioda LED (1) nie świeci się na żółto. Podczas kalibracji proszę nadal trzymać detektor w dłoni.

- Jeśli w pobliżu detektora znajduje się obiekt, dla którego aktywowano wyszukiwanie, na zewnątrz pojawi się kilka pasków wskaźnika intensywności (11). W miarę zmniejszania odległości od szukanego przedmiotu liczba pasków wskaźnika intensywności zwiększa się (rys. C).
- Gdy detektor znajduje się dokładnie nad poszukiwanym obiektem, rozlega się ciągły sygnał dźwiękowy, a górna dioda LED (1) świeci się na czerwono.
- Do zaznaczenia miejsc należy użyć ołówka (nie wchodzi w skład zestawu).
- Przy każdym pomiarze detektor przesuwaj zawsze w linii prostej. Aby dokładniej zlokalizować obiekt, detektor należy przesunąć w jednym kierunku do przodu nad przeszukiwaną powierzchnię przy wykrywaniu metalowych i drewnianych elementów nośnych (rys. B). W celu wykrycia przewodów elektrycznych detektor można przesuwać we wszystkich czterech kierunkach (rys. B).
- Po zakończeniu pomiaru (wykrycia) należy wyłączyć produkt, naciskając i przytrzymując przycisk Włącz/Wyłącz (6), aż zgaśnie wyświetlacz LCD (2).
- Jeśli podczas powtarzalnego wolnego skanowania w określonym miejscu ściany na wyświetlaczu pojawi się jeden (lub więcej) pasków, możliwe, że w tym obrębie ściany znajduje się obiekt, dla którego zostało aktywowane wyszukiwanie. Z powodu szczeliny powietrza w ścianie (lub podobnego problemu) nie pokazują się pełne paski i nie jest słyszalne piknięcie. W takim przypadku należy skanować ten obszar szybko przesuwając produkt jeden raz lub więcej. Wszystkie pełne paski i piknięcia podczas skanowania są wskazywane przy szybkich ruchach w określonym miejscu i słychać piknięcie, aby potwierdzić występowanie szukanego obiektu.

Wskazówki dotyczące pomiarów

- Jeśli włączysz Państwo produkt zbyt blisko obiektu lub bezpośrednio na obiekcie, kalibracja może być nieprawidłowa. W tym przypadku wyświetlane wyniki wyszukiwania są nieprawidłowe. Proszę wyłączyć produkt lub zmienić tryb wyszukiwania produktu w odległości kilku centymetrów od ściany, na której mają być wyszukiwane obiekty.
- Powtórzyć proces wielokrotnie, aby zapewnić dokładność wykrywania.

- W zależności od stanu przeszukiwanej ściany może dojść do przekłamania pomiarów. Dlatego przed każdym pomiarem należy sprawdzić położenie znanego drewnianego lub metalowego wspornika lub znanego przewodu elektrycznego (patrz rozdział „Tryby wyszukiwania”). Jeśli nie zostaną one wykryte przez produkt, to podłoże nie jest przeznaczone do szukania przy pomocy niniejszego produktu.
- Unikać dotykania wyświetlacza LC podczas pomiaru, ponieważ może to wpłynąć na dokładność pomiaru.
- Należy zwrócić uwagę na fakt, że przewody elektryczne mogą być również wykrywane jako metal bądź elementy nośne. Aby wykluczyć błędną interpretację, należy zawsze dodatkowo skorzystać z funkcji wyszukiwania napięcia (patrz rozdział „Tryby wyszukiwania”).
- Należy pamiętać, że w trybie wyszukiwania „Drewno” wykrywane są również metalowe belki. Chcąc się Państwo upewnić, że odszukany element nośny nie jest elementem metalowym (lub przykładowo przewodem wodociągowym), należy zastosować dodatkowo funkcję szukania metali „METAL” (patrz rozdział „Tryby wyszukiwania”).
- Zależnie od grubości ściany i materiału produkt może zasygnalizować znalezienie, zanim znajdzie się nad materiałem. W takim przypadku należy zaznaczyć początek i koniec obszaru objętego sygnalizacją na głowicy pomiarowej za pomocą karbów. Środek odszukanego przedmiotu znajduje się wówczas w punkcie środkowym pomiędzy oboma zaznaczeniami.
- Należy zwrócić uwagę na fakt, że słabiej namagnesowane przedmioty metalowe są łatwiejsze do wykrycia. Z tego powodu żelazo można wykryć ze znacznie większej odległości niż na przykład miedź.
- Należy zwrócić uwagę na fakt, że przewody elektryczne można wykrywać jako takie tylko wtedy, gdy znajdują się pod napięciem. Dlatego też celem przyłożenia napięcia do szukanego przewodu należy zawsze włączyć wyłącznik oświetlenia. Istnieje również konieczność wkręcenia bądź włączenia wszelkich bezpieczników.
- Należy zwrócić uwagę na fakt, że wykrywane jest wyłącznie napięcie 230 V~ 50 Hz.
- Jeśli wyświetlacz zawiesza się lub produkt nie działa prawidłowo, proszę otworzyć pokrywę komory na baterie (5) i wymienić baterie (patrz rozdział „Wkładanie/wymiana baterii”).
- Czujniki znajdują się bezpośrednio pod wyświetlaczem LCD (2). Aby osiągnąć lepszą wydajność, nie wolno dotykać wyświetlacza LCD (2) lub zbliżać dłoni do obudowy wokół wyświetlacza LCD (2). Ponadto należy zawsze trzymać produkt za

uchwyt (4) i nigdy nie dotykać innych części produktu podczas użytkowania.

Usuwanie usterek

Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Produkt nie reaguje. Wyładowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia radiowe w działaniu urządzenia.	Otworzyć komorę na baterie (17) i ponownie włożyć baterie po ich krótkim wyjęciu (patrz rozdział „Wkładanie/wymiana baterii”) (rys. D).

Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA!

- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Do produktu nie może dostać się wilgoć.
- Przed czyszczeniem usunąć baterie z komory na baterie (17).

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!

- Do czyszczenia produktu nie należy używać środków czyszczących o działaniu ściernym lub agresywnym ani twardych szczotek czyszczących.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo pracy, należy utrzymywać produkt w czystości.
- Do czyszczenia produktu i wyściółki ochronnej z tyłu (8) należy używać suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.
- Aby zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia, należy utrzymywać produkt i wyściółkę ochronną (8) w czystości.

Pielęgnacja

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Produkt oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo produktu.

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

Przechowywanie

- Jeśli nie będą Państwo używać produktu przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komory na baterie (17).
- Produkt należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego
- Zawsze należy przestrzegać dopuszczalnej temperatury przechowywania (od -15 °C do +40 °C).

- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 518307_2510).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



PDF ONLINE
parksid-diy.com

Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parksid-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parksid-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi.

Można również uzyskać instrukcję obsługi poprzez stronę internetową. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 518307_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie parksid-diy.com

IAN 518307_2510

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt (Lokalizator HG14289) jest zgodny z wymogami dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 42
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis 42
Dalių aprašas	Puslapis 42
Techniniai duomenys	Puslapis 42
Tiekiamas rinkinys	Puslapis 43
Bendrieji saugos nurodymai	Puslapis 43
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai.....	Puslapis 43
Prieš pradedant naudoti	Puslapis 44
Baterijų įdėjimas ir keitimas.....	Puslapis 44
Valdymo nurodymai	Puslapis 44
Įjungimas/automatinis išsijungimas.....	Puslapis 44
Išjungimas.....	Puslapis 44
Naudojimo pradžia	Puslapis 44
Matavimo patarimai	Puslapis 45
Trikčių šalinimas	Puslapis 46
Valymas ir priežiūra	Puslapis 46
Valymas.....	Puslapis 46
Priežiūra.....	Puslapis 46
Laikymas nenaudojant	Puslapis 46
Išmetimas	Puslapis 46
Garantija	Puslapis 46
Veiksmai norint pasinaudoti garantija.....	Puslapis 47
Klientų aptarnavimas.....	Puslapis 47
Supaprastinta ES atitikties deklaracija	Puslapis 47

Naudojamų piktogramų reikšmės			
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa		Tinkamai įdėkite
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa		Nedeformuokite / neapgadinkite
	Su baterija		Neatidarykite / neardykite
	Dėmesio!		Nenaudokite vienu metu skirtingų tipų ir prekių ženklų
	CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.		Nenaudokite vienu metu naujų ir naudotų baterijų
	Galima naudoti tik patalpose		Nemėginkite įkrauti
	Saugos nurodymai		Saugokite baterijas nuo vandens ir per didelės drėgmės.
	Veiksmų nurodymai		Nejunkite trumpuoju jungimu
	Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje		Stebėkite, kad tinkamai įdėtumėte
	Nemeskite į ugnį		

Vietos nustatymo prietaisais

Naudojimas pagal paskirtį

Sis produktas skirtas metalinėms ar medinėms konstrukcijoms, metaliniams objektams ir elektros laidams aptikti. Produktas skirtas tik asmeninėms reikmėms.

Dalių aprašas

- (1) Viršutinis LED

(2) LCD ekranas

(3) MODE mygtukas

(4) Suimamoji dalis

(5) Baterijų skyrelio dangtelis

(6) Įjungimo/išjungimo mygtukas

(7) Varžtas (baterijų skyrelio dangtelio)
- (8) Apsauginis įdėklas nugarėlėje

(9) Jutiklio blokas

(10) Baterijos įkrovos rodmuo

(11) Intensyvumo rodmuo

(12) Kintamosios srovės (AC) simbolis

(13) „Metall“ (metalo) simbolis

- (14) „Holz“ (medienos) simbolis

(15) Automatinės paieškos simbolis
- (16) Automatinio kalibravimo simbolis

(17) Baterijų skyrelis

Techniniai duomenys

Veikimo įtampa:

3 V===

Baterijų tipas:

2 x 1,5V, LR06/AA

Aptikimo gyliai:

Medinių konstrukcijų paieška (STUD): maks. 25 mm

Metalo paieška (metalas): 70 mm (magnetinių ir nemagnetinių)

Elektros laidų paieška (AC): maks. 50 mm (tik elektros laidai, kuriuose yra 230 V~ 50 Hz tinklo įtampa)

Dažnis:

3,8 kHz ± 0,5 kHz

Aukšto dažnio galia:

≤72dBμA/m@10m

(magnetinio lauko stipris)



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

Tiekiamas rinkinys

1 vietos nustatymo prietaisas

1 naudojimo instrukcija

2 baterijos (1,5 V, LR06/AA)



Bendrieji saugos nurodymai

Prieš pirmą kartą naudodami produktą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais! Perduodami produktą kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

- Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar produktas neapgadintas! Nenaudokite apgadinto produkto!
- Saugokite produktą nuo drėgmės! Kitaip jis gali sugesti.
- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnėsi arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su produktu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti naudojoto atliekamus techninės priežiūros darbus.



Ispėjimas dėl neteisingo aptikimo!

Priklausomai nuo tiriamos sienos savybių, gali pasitaikyti netikslių matavimų. Todėl kas kartą prieš matuodami patikrinkite žinomos medinės arba metalinės sijos bei žinomo elektros laido buvimą vietoje.

- Tik 230 V~ 50 Hz tinklo įtampai aptikti.
- Netikslūs matavimo rezultatus gali lemti šios sąlygos:
 - labai storos sienos
 - nusilpusios baterijos
 - giliai esantys laidai arba vamzdžiai
 - ekranuoti kintamosios srovės laidai
 - storos sienos su planais laidais ar vamzdžiais
 - metalu aptaisytos sienos
 - labai drėgna aplinka
- Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, prieš atlikdami statybos darbus atjunkite atitinkamai tiekiamą kintamąją srovę.
- Jei kyla abejonių, visada kreipkitės į profesionalų techniką.

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.



SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.

- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumulatoriai nebūtų veikiami mechanškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio išteklėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

- Prisiilius prie išteklėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtina mūvėti tinkamas apsaugines pirštines.
- Išteklėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumulatorius. Nenaudokite vienu metu senų ir naujų baterijų/akumuliatorių!
- Išimkite baterijas/akumulatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumulatorius!
- Baterijas/akumulatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumulatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumulatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekiančia šluoste ar vatos lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumulatorius.

Prieš pradėdant naudoti

- Prieš pradėdami naudoti nuimkite apsauginę plėvelę nuo produkto ekrano (2) ir įdėkite pridėtas baterijas.

Prieš naudodami produktą palaikykite jį mažiausiai vieną valandą toje patalpoje, kurioje norite jį naudoti, kad produktas galėtų stabilizuotis ir geriau veikty.

Baterijų įdėjimas ir keitimas

Pasirodžius baterijų įkrovos rodmens (10)  simboliui, įdėtos baterijos yra beveik visiškai išsekusios ir jas reikia pakeisti. Išsekus baterijoms, matavimo rezultatas gali būti klaidingas.

Baterijas įdėkite atlikdami toliau aprašytus veiksmus (D pav.):

- Išsukdami baterijų skyrelio dangtelio varžtą (7) su tam tinkamu atsuktuvu (tiekiame rinkinyje nėra), atidarykite baterijų skyrelio dangtelį (5).
- Jei yra, išimkite senas baterijas.
- Į baterijų skyrelį (17) įdėkite dvi 1,5 V, LR06/AA tipo baterijas. Stebėkite, kad įdėtumėte tinkamu poliumi.
- Uždarykite baterijų skyrelio dangtelį (5), priverždami baterijų skyrelio dangtelio varžtą (7) su tam tinkamu atsuktuvu (tiekiame rinkinyje nėra).
- Nurodymas:** įdedant baterijas negalima spausti jokio mygtuko.

Valdymo nurodymai

- Saugokite produktą nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Naudodami šį produktą nedėvėkite žiedų ir laikrodžių. Metalai gali turėti įtakos matavimo rezultatams.
- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų kraštinės temperatūros ar temperatūros svyravimai. Jei produktą veikė dideli temperatūros svyravimai, iš naujo jį įjungdami leiskite jam atvėsti. Ekstremali temperatūra arba temperatūros svyravimai gali turėti įtakos matavimo tikslumui ir LCD ekrano (2) rodimams.
- Produktą visada laikykite tik tvirtai suėmę už suimamosios dalies (4), kad nedarytų įtakos matavimų rezultatams.
- Neklijuokite jokių lipdukų ar etikečių jutiklio bloko (9) srityje, nes tai gali turėti įtakos matavimo rezultatams.
- Matavimo rezultatų tikslumas ir jų aptikimo gylis gali būti prastesnis, jei nėra tam tinkamo pagrindo.
- Prieš įjungdami produktą patikrinkite, ar jutiklio blokas (9) nėra drėgnas. Jei reikia, nusausininkite produktą šluoste.
- Braukite produktą per sieną tiesia linija.

- Judinkite gaminį tolygiai, lengvai spausdami jį paviršiumi. Kol vyksta matavimas, nekeiskite prispaudimo jėgos.
- Kol vyksta matavimas, nepakelkite produkto nuo paviršiaus.
- Atminkite, kad apsauginis įdėklas (8) saugo produktą nuo įbrėžimų. Niekada nepažeiskite šio apsauginio įdėklo (8).

Įjungimas/automatinis išsijungimas

Nurodymas: prieš įjungdami produktą patikrinkite, ar jis yra pakankamu atstumu nuo sienų ar kitų daiktų.

- Trumpai paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (6) ir įjunkite produktą.

Nurodymas: jei įjungę produktą 5 minutes nepaspausdiatė jokio mygtuko, produktas automatiškai išsijungia.

Išjungimas

- Palaikykite nuspaustą įjungimo/išjungimo mygtuką (6), iki LCD ekranas (2) išsijungs. Produktas išjungtas.

Naudojimo pradžia

- Be to, naudodami šį produktą, visada laikykite jį už suimamosios dalies (4) ir niekada nelieskite kitų produkto dalių.
- Prieš įjungdami produktą patikrinkite, ar jis yra pakankamu atstumu nuo sienų ar kitų daiktų.
- Trumpai paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (6) ir įjunkite produktą. LCD ekranas (2) įsijungia su garsiniu signalu. Be to, kelioms sekundėms viršutiniame kairiajame LCD ekrano (2) kampe pasirodo automatinio kalibravimo simbolis (16). Po to pasigirsta garsinis signalas, nurodantis, kad automatinis kalibravimas užbaigtas ir įjungtas automatinės paieškos režimas. Automatinės paieškos simbolis (15) nurodomas LCD ekrano (2) apačioje.

Paieškos režimai:

Auto: šiuo režimu bus ieškoma visų 3 galimų objektų medžiagų (medienos, metalo ir kintamosios srovės laidų). Automatinės paieškos simbolis (15) nurodomas LCD ekrane (2). Šis „Auto“ režimas yra numatytasis režimas, kuris įsijungia kaskart įjungus produktą.

Holz: norėdami pasirinkti medienos paieškos režimą, produktui esant „Auto“ režime, trumpai paspauskite MODE mygtuką (3). LCD ekrane (2) nurodomas simbolis „Holz“ (14). Šis režimas tinka medinių objektų paieškai.

Metal: norėdami pasirinkti metalo paieškos režimą, produktui esant „Auto“ režime, du kartus paspauskite MODE mygtuką (3). LCD ekrane (2) pasirodys „Metall“ simbolis (13). Šis režimas tinka metalinių objektų paieškai.

Kintamosios srovės laidai: norėdami pasirinkti kintamosios srovės laidų paieškos režimą, produktui esant „Auto“ režime, tris kartus paspauskite MODE mygtuką (3). Kintamosios srovės simbolis (12) matomas LCD ekrane (2). Šis režimas tinka elektros laidų paieškai.

Nurodymas: paieškos režimą reikia keisti, laikant produktą pakankamu atstumu nuo sienų ar daiktų.

- Prieš pridėdant produktą prie sienos objektų, iškart perjungus į norimą paieškos režimą, reikia palaukti, kol automatinio kalibravimo simbolis (16) išsijungs ir tuo pačiu metu pasigirs garsinis signalas.
- Pridėjus produktą prie sienos/paviršiaus objekto aptikimui, kelias sekundes palaukite, kol bus užbaigtas automatinio kalibravimo procesas. Automatinio kalibravimo proceso metu LCD ekrane (2) pasirodo automatinio kalibravimo simbolis (16), kuris po kelių sekundžių išsijungia, pasigirdus garsiniam signalui. Tai galioja visiems paieškos režimams.
- Prieš judinant produktą ant tiriamojo paviršiaus, rekomenduojama kelias sekundes jį vedžioti ant tos vietos, kur Jūs žinote, kad ten nėra ieškomo objekto. Taip galima pasiekti geresnio paieškos rezultato. Dabar pridėkite produktą prie tiriamo paviršiaus, lygiagrečiai priartindami apatinę jo pusę prie paviršiaus. Gali pasigirsti keli trumpi garsiniai signalai. Kol ekrane nėra intensyvumo rodmens (11) ir viršutinis LED (1) šviečia geltonai, šie signalai nesvarbūs.

Nurodymas: nustačius paieškos funkciją „Kintamosios srovės laidai“ viršutinis LED (1) nešviečia geltonai. Kalibravimo metu tvirtai laikykite iešiklį rankoje.

- Jei netoli iešiklio yra objektas, kuriam aktyvinote paiešką, pirmiausia kraštuose pasirodo kelias intensyvumo rodmens (11) juostos. Vis labiau artėjant prie ieškomo objekto, intensyvumo rodmens juostų daugėja (C pav.).
- Kai iešiklis yra tiksliai virš ieškomo objekto, pasigirsta ištisinis garsinis signalas ir viršutinis LED (1) šviečia raudonai.
- Vietas pažymėkite pieštuku (tiekiamame rinkinyje nėra).
- Ieškodami bet kokių objektų iešiklį visada vedžiotite tiesia linija. Kad galėtumėte tiksliau nustatyti objekto buvimo vietą, nustatinėdami metalinių ir medinių konstrukcijų vietą, iešiklį vedžiotite viena kryptimi pirmyn virš tiriamo paviršiaus (B pav.). Nustatant elektros laidų buvimo vietą, iešiklį galima vedžioti visomis keturiomis kryptimis (B pav.).
- Jei matavimas (paieška) užbaigtas, išjunkite produktą, ilgai paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką (6), kol LCD ekranas (2) išsijungs.

- Jei iš naujo lėtai skenuojant tam tikrą sienos vietą ekrane matote vieng (ar keletą) juostų, gali būti, jog šioje sienos srityje yra ieškomas objektas. Dėl oro tarpo sienoje (ar panašios priežasties) rodomos ne viso dydžio juostos ir nėra pyptelėjimo. Šiuo atveju vienu ar keliais greitais judesiais nuskenaukite produktą sritį. Skenuojant greitais judesiais, šioje konkrečioje vietoje rodomos viso dydžio juostos ir girdimas pyptelėjimas, patvirtinantis, jog ieškomas objektas yra.

Matavimo patarimai

- Jei produktą įjungsite per arti objekto arba tiesiai ant jo, kalibravimas gali būti klaidingas. Tokiu atveju rodomi paieškos rezultatai yra klaidingi. Įjunkite produktą arba pakeiskite jo paieškos režimą, laikydami jį kelių centimetrų atstumu nuo sienos, kurioje bus ieškoma objektų.
- Pakartokite veiksmą keletą kartų, kad užtikrintumėte aptikimo tikslumą.
- Priklausomai nuo tiriamos sienos savybių, matavimai gali būti klaidingi. Todėl kas kartą prieš matuodami patikrinkite žinomos medinės arba metalinės laikančiosios konstrukcijos ar žinomo elektros laido buvimo vietą (žr. skyrių „Paieškos režimai“). Jei produktas jų neatpažįsta, pagrindas nėra tinkamas apieškoti šiuo produktu.
- Matuodami stenkitės nesiliesti prie skystųjų kristalų ekrano, nes tai gali turėti įtakos produkto tikslumui.
- Atminkite, kad ir elektros laidai gali būti aptikti kaip metalas ar laikančioji konstrukcija. Visada papildomai naudokite įtampos paieškos funkciją (žr. skyrių „Paieškos režimai“), kad išvengtumėte klaidingų interpretacijų.
- Atminkite, kad nustačius paieškos funkciją „Holz“ gali būti aptiktos ir metalinės konstrukcijos. Jei norite būti tikri, kad aptikta laikančioji konstrukcija nėra metalinė laikančioji konstrukcija (arba, pavyzdžiui, vandentiekio vamzdis), papildomai naudokite metalo paieškos funkciją „METAL“ (žr. skyrių „Paieškos režimai“).
- Atsižvelgiant į sienos storį ir medžiagą, produktas gali signalizuoti apie surastą objektą dar prieš būdamas virš medžiagos. Tokiu atveju ties matavimo galvutės įranta pažymėkite srities, kurioje signalizuojama, pradžią ir pabaigą. Ieškomo objekto centras bus per vidurį tarp abiejų žymų.
- Atminkite, kad metalinių objektų vieta nustatoma tuo geriau, kuo lengviau jie yra įmagnetinami. Todėl geležis atpažįstama kur kas didesniu atstumu nei, pavyzdžiui, varis.
- Atminkite, kad šis prietaisas gali aptikti tik tuos elektros laidus, kuriuose yra įtampa. Todėl šviesos jungikliai visada turi

būti įjungti, kad iš jų einančiuose laiduose būtų įtampa. Taip pat turi būti įsukti arba įjungti visi saugikliai.

- Atminkite, kad prietaisas aptinka tik 230 V~ 50 Hz įtampą.
- Jei ekranas užstringa ar produktas tinkamai neveikia, atidarykite baterijos skyrelio dangtelį (5) ir pakeiskite baterijas (žr. skyrelį „Baterijų įdėjimas/keitimas“)
- Jutikliai yra tiesiai po LCD ekranu (2). Kad rezultatas būtų geresnis, neliaskite LCD ekrano (2) arba nepriartinkite rankų prie korpuso aplink LCD ekraną (2). Be to, šį produktą visada laikykite už suimamosios dalies (4) ir naudodami niekada neliaskite kitų produkto dalių.

Trikčių šalinimas

Triktis	Galima priežastis ir sprendimas
Produktas nereaguoja. Produkto veikimas gali sutrikti dėl elektrostatinių išlydžių.	Atidarykite baterijų skyrelį (17) ir trumpam išimkite baterijas, jas vėl įdėkite (žr. skyrelį „Baterijų įdėjimas/keitimas“) (D pav.).

Valymas ir priežiūra

Valymas

⚠ **ATSARGIAI! TRUMPOJO JUNGTIMO PAVOJUS!**

- Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Į produktą neturi įsiskverbti drėgmė.
- Prieš valydami išimkite baterijas iš baterijų skyrelio (17).

⚠ **ATSARGIAI! MATERIALINĖS ŽALOS PAVOJUS!**

- Nenaudokite valydami šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių bei kietų šepetėlių.
- Dirbsite saugiai, jei pasirūpinsite, kad produktas būtų švarus.
- Produktą ir apsauginį įdėklą (8) nugarėlėje valykite sausa arba šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Siekiant užtikrinti nepriklausomą produkto veikimą, svarbu laikyti jį ir apsauginį įdėklą (8) švarius.

Priežiūra

- ⚠ **ISPĖJIMAS!**** Šio produkto remontą leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik naudojant originalias at-sargines dalis. Tik taip bus užtikrinama, kad produktas išliks saugus.

Produktui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas nenaudojant

- Išimkite baterijas iš baterijų skyrelio (17), jei ilgesnį laiką nenaudosite produkto.

- Nenaudojamą produktą laikykite švarioje, sausoje ir nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje
- Atkreipkite dėmesį į leistiną laikymo temperatūrą (nuo -15 °C iki +40 °C).
- Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1-7: plastikai/20-22: popierius ir kartonas/80-98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijas/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą, garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 518307_2510).
- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiname kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms trikdims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisieki su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusį pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

o



taiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 518307_2510 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0800 33062

Užklauskos forma parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Supaprastinta ES atitikties deklaracija

Bendrovė „OWIM GmbH & Co. KG“, veikianti adresu Stiftsbergsstraße 1, 74167 Neckarsulm, VOKIETIJA, pareiškia, kad produktas (Vietos nustatymo prietaisas HG14289) atitinka Direktyvas 2014/53/ES ir 2011/65/ES.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto svetainėje adresu: www.owim.com



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją.

Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 49
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 49
Osade kirjeldus	Lehekülg 49
Tehnilised andmed	Lehekülg 49
Tarnekomplekt	Lehekülg 50
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg 50
Patareide/akude ohutuse alased juhised.....	Lehekülg 50
Enne kasutuselevõttu	Lehekülg 50
Patareide sissepanemine/vahetamine.....	Lehekülg 51
Kasutusjuhised	Lehekülg 51
Sisse-/automaatne väljalülitamine.....	Lehekülg 51
Väljalülitamine.....	Lehekülg 51
Kasutuselevõtmine	Lehekülg 51
Nõuandeid mõõtmiseks	Lehekülg 52
Vigade kõrvaldamine	Lehekülg 53
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg 53
Puhastamine.....	Lehekülg 53
Hooldus.....	Lehekülg 53
Hoiulepanek	Lehekülg 53
Jäätmekäitlus	Lehekülg 53
Garantii	Lehekülg 53
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg 54
Teenindus.....	Lehekülg 54
Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg 54

Kasutatud piktogrammide tähendused			
	Alalisvool/-pinge		Ärge sisestage valesti
	Vahelduvvool/-pinge		Ärge deformeeri/kahjustage
	Patarei on kaasas		Ärge avage/ärge võtke koost lahti
	Tähelepanu!		Ärge kasutage üheaegselt erinevaid tüüpe ja marke
	CE-märgis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavatele ELi direktiividele.		Ärge kasutage üheaegselt uusi ja vanu patareisid
	Ainult siseruumides kasutamiseks		Ärge laadige
	Ohutusjuhised		Hoidke patareid eemal veest ja liigsest niiskusest.
	Tegevusjuhised		Ärge lühistage
	Hoidke lastele kättesaamatus kohas		Jälgige õiget sisestamist
	Ärge visake tulle		

Lokaliseerimisseade

Sihtotstarbekohane kasutamine

See toode on mõeldud metall- või puittalade, metallesemete, õõnsuste ja elektrijuhtmete asukoha määramiseks. Toode on ette nähtud eranditult eraviisiliseks kasutamiseks.

Osade kirjeldus

- | | |
|--------------------------------|--|
| (1) ülemine LED | (9) anduriüksus |
| (2) LCD-ekraan | (10) patareide oleku näit |
| (3) MODE-nupp | (11) intensiivsuse näit |
| (4) käepide | (12) vahelduvvoolu-sümbol |
| (5) patareipesa kaas | (13) metalli sümbol |
| (6) sisse/välja nupp | (14) puidu sümbol |
| (7) kruvi (patareipesa kaanel) | (15) automaatse otsingure-
žiimi sümbol |
| (8) kaitsepõlster tagaküljel | |

(16) automaatse kalibreerimise sümbol

(17) patareipesa

Tehnilised andmed

Tööpinge:

3 V ===

Patarei tüüp:

2 x 1,5 V, LR06/AA

Detektori sügavused

Puittala otsing (STUD):

max. 25 mm

Metalli otsing (METALL):

70 mm (magnetiline kui ka mittemagnetiline)

Elektrijuhtme otsing (vahelduvvool): max. 50 mm (ainult die 230 V~ 50 Hz elektrijuhtmete korral)

Sagedus:

3,8 kHz ± 0,5 kHz

Radiosageduslik võimsus:

≤72dBµA/m@10m (magnetiline väljatugevus)

Tarnekomplekt

1 lokaliseerimisese

1 kasutusjuhend

2 patareid (1,5 V, LR06/AA)



Üldised ohutusjuhised

Enne toote esimest kasutamist tutvuge kõigi kasutus- ja ohutusjuhiste ja kasutusjuhendiga. Tooted edasiandmise korral teistele andke ühtlasi kaasa ka kogu dokumentatsioon!

- Enne toote kasutuselevõttu kontrollige, et sellel ei esineks kahjustusi! Ärge võtke kahjustatud toodet kasutusele!
- Ärge jätke toodet niiskuse kätte! See võib toodet kahjustada.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimega isikud ning puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja, või kui toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.



Hoiatus vigaste tuvastuste eest!

Olenevalt uuritava seina iseloomust võib esineda valesid mõõtmisi. Seetõttu kontrollige enne igat mõõtmist teadaoleva puidust või metallist toe, teadaoleva õõnsuse või teadaoleva elektrijuhtme asukohta.

- Ainult 230 V~ 50 Hz võrgupingete tuvastamiseks.
- Ebatäpseid mõõtetulemusi võivad põhjustada järgmised tingimused:
 - väga paksud seinad
 - nõrk patarei
 - sügaval asetsevad juhtmed või torud
 - varjstatud vahelduvvoolu juhtmed
 - paksud seinad peenikeste juhtmete või torudega
 - metalliga vooderdatud seinad
 - väga niisked tingimused
- Elektrilöögihoi vältimiseks ühendage enne mis tahes ehitustööde teostamist lahti ühendatud vahelduvvoolu toide.
- Kahtluse korral võtke alati ühendust professionaalse tehnikuga.



Patareide/akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge kohe arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmneda 2 tundi pärast allaneelamist.
-  **PLAHVATUSE OHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareid. Ärge viige patareid/akusid lühisesse ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhk plahvatamine.
- Ärge kunagi visake patareid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareidele/akudele mõjuda võivad äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt küttekahi/otsest päikesekiirgust.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige kemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID! Lekkivad või kahjustatud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitust.

Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuste ärahoidmiseks kohe toote seest.
- Kasutage vaid sama tüüpi patareid/akusid. Ärge kasutage üheaegselt vanu ja uusi patareid/akusid!
- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.

Toote kahjustamise oht

- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Enne paigaldamist puhastage patarei/aku ja patareide pesa kontaktid kuiva, ebemetevaba lapi või vatipulgaga!
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest kohe.

Enne kasutuselevõttu

- Enne kasutuselevõttu eemaldage toote ekraanilt (2) kaitse-
kile ja sisestage kaasasolevad patareid.

Enne toote kasutamist asetage toode vähemalt üheks tunniks ruumi, kus soovite seda kasutada, et see stabiliseeruks ja paremini toimiks.

Patareide sissepanemine/vahetamine

Kui patareide oleku näit (10)  näitab, et sisestatud patareid on peaaegu tühjad, tuleb need välja vahetada. Tühjad patareid võivad mõõtmistulemusi valeks muuta.

Patareide sissepanemiseks toimige järgmiselt (joon. D)

- Avage patareipesa kaas (5), keerates patareipesa kaane kruvi (7) sobiva kruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis) lahti.
- Võtke vanad patareid välja.
- Pange kaks 1,5V, LR06/AA tüüpi patareid patareipesasse (17). Jälgige õiget polaarust.
- Sulgege patareipesa kaas (5), pingutades patareipesa kaane kruvi (7) sobiva kruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis).

Märkus: patareide sissepanemise ajal ei tohi ühtegi nuppu vajutada.

Kasutusjuhised

- Kaitske toodet niiskuse ja otsese päikese kiirguse eest.
- Tootet kasutamise ajal ärge kandke sõrmuseid ega kella. Metall võib mõõtetulemusi mõjutada.
- Ärge jätke toodet äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste kätte. Kui toode on olnud tugevate temperatuurikõikumiste käes, laske sel enne sisselülitamist jahtuda. Äärmuslikud temperatuurid või temperatuurikõikumised võivad mõjutada mõõtmise täpsust ja LCD-ekraanil (2) kuvatavat infot.
- Mõõtmistulemuste mõjutamise vältimiseks hoidke toodet ainult käepidemest (4).
- Ärge kleepige anduriüksuse (9) piirkonda kleebiseid ega silte, kuna see mõjutab mõõtmistulemusi.
- Mõõtmistulemus võib olla täpsuse ja tuvastussügavuse osas halvem, kui aluspind on ebasoodne.
- Enne toote sisselülitamist veenduge, et anduriüksus (9) ei ole märg. Vajadusel kuivatage toode lapiga.
- Liigutage toodet mõõda seina sirgjooneliselt.
- Liigutage toodet üle pinna ühtlase ja kerge survega. Ärge muutke mõõtmise ajal kontaktisurvet.
- Mõõtmise ajal ärge toodet tõstke.
- Pange tähele, et kaitsepolster (8) kaitseb toodet kriimustuste eest. Ärge kunagi kahjustage kaitsepolstrit (8).

Sisse-/automaatne väljalülitamine

Märkus: enne toote sisselülitamist veenduge, et see on seintest või esemetest piisaval kaugusel.

- Tootet sisselülitamiseks vajutage lühidalt sisse/välja nuppu (6).

Märkus: kui te sisselülitatud toote korral ei vajuta 5 minuti jooksul ühtegi nuppu, lülitub toode ise välja.

Väljalülitamine

- Vajutage ja hoidke sisse/välja nuppu (6) all, kuni LCD-ekraan (2) kustub. Toodet on nüüd välja lülitatud.

Kasutuselevõtmine

- Kasutamise ajal hoidke toodet alati käepidemest (4) ja ärge puudutage toote ühtegi teist osa.
- Enne toote sisselülitamist veenduge, et see oleks seintest ja muudest esemetest piisaval kaugusel.
- Tootet sisselülitamiseks vajutage lühidalt sisse/välja nuppu (6). LCD-ekraan (2) lülitub sisse, andes helisignaali. Lisaks ilmub LCD-ekraanil (2) vasakusse ülanurka mõneks sekundiks automaatse kalibreerimise sümbol (16). Seejärel kostab helisignaali, mis näitab, et automaatne kalibreerimine on lõppenud ja automaatne otsingurežiim on aktiveeritud. Automaatse otsingurežiimi sümbol (15) kuvatakse LCD-ekraanil (2) allosas.

Otsingurežiimid

Auto: selles režiimis otsitakse kõiki 3 võimalikku objektimaterjali (puut, metall ja vahelduvvoolu kaabel). Automaatse otsingurežiimi sümbol (15) kuvatakse LCD-ekraanil (2). Automaatrežiim on vaikerežiim, mis aktiveeritakse iga kord, kui toode sisse lülitatakse.

Puit: Puiduotsingu režiimi valimiseks vajutage toote automaatrežiimis olles lühidalt MODE-nuppu (3). LCD-ekraanil (2) kuvatakse puidu sümbol (14). See režiim sobib puidust objektide otsimiseks.

Metall: metalli tuvastamise režiimi valimiseks vajutage toote automaatrežiimis olekus kaks korda MODE-nuppu (3). LCD-ekraanil (2) ilmub metalli sümbol (13). See režiim sobib metallist objektide otsimiseks.

Vahelduvvoolu juhtmed: vahelduvvoolu juhtmete otsingurežiimi sisenemiseks vajutage toote automaatrežiimis olemise ajal kolm korda MODE-nuppu (3). LCD-ekraanil (2) kuvatakse vahelduvvoolu sümbol (12). See režiim sobib elektrijuhtmete asukoha määramiseks.

Märkus: otsingurežiimi muutmine peab toimuma seintest või esemetest piisaval kaugusel.

- Kohe pärast soovitud otsingurežiimile lülitamist ja enne toote objektide otsimiseks seina vastu asetamist peate ootama, kuni automaatse kalibreerimise sümbol (16) kaob ja kostab helisignaali.
- Pärast toote objektide tuvastamiseks seinale/pinnale paigutamist oodake paar sekundit, kuni automaatne

kalibreerimisprotsess on lõppenud. Automaatse kalibreerimisprotsessi ajal ilmub LCD-ekraanile (2) automaatse kalibreerimise sümbol (16), mis kaob mõne sekundi pärast koos helisignaaliga. See kehtib kõikide otsingurežiimide kohta.

- Enne toote uuritava pinnal liigutamist on soovitatav seda paar sekundit liigutada alal, kus te teate, et otsitavat objekti ei ole. See võib viia paremate otsingutulemusteni. Nüüd asetage toode nii, et selle alumine külg oleks ühetasasel uuritava ala kohal. Seejuures võivad kostuda mõned lühikesed helisignaalid. Seni kuni ekraanile ei ilmu intensiivsuse näit (11) ja ülemine LED (1) põleb kollaselt, pole neil tähtsust.

Märkus: otsingurežiimis „Vahelduvvooluliinid“ ei sütti ülemine LED (1) kollaselt. Jätkake kalibreerimise ajal detektorist kääga kinnihoidmist.

- Kui detektori läheduses on objekt, mille kohta otsing on aktiveeritud, ilmuvad esialgu väljapoole paar intensiivsuse näidu (11) tulp. Kui jõuate otsitavale objektile lähemale, suureneb intensiivsuse näidiku tulpade arv (joon. C).
- Kui detektor asub otse otsitava objekti kohal, kostab pidev signaal ja ülemine LED (1) süttib punaselt.
- Kasutage kohtade märkimiseks pliitsit (ei sisaldu tarnekomplektis).
- Juhtige detektorit kõikide otsimistoimingute ajal alati sirgjooneliselt. Objekti täpsemaks asukoha määramiseks liigutage detektorit metallist ja puidust tugede asukoha määramisel ühes suunas üle huvipakkuva pinna (joon. B). Elektrijuhtmete asukoha määramiseks saab detektorit juhtida kõigis neljas suunas (joon. B).
- Kui mõõtmine (tuvastamine) on lõppenud, lülitage toode välja, hoides all sisse/välja nuppu (6), kuni LCD-ekraan (2) kustub.
- Kui korduva aeglase skannimise ajal ilmub ekraanile seina teatud punktis üks (või mitu) tulp, võib selles seina piirkonnas olla objekt, mille jaoks otsing on aktiveeritud. Seina õhupilu (või samase probleemi) tõttu ei kuvata kõiki täistulpasid ja helisignaali ei kostu. Sel juhul skannige piirkonda, liigutades toodet kiiresti üks või mitu korda. Kiirete liikumiste otsimisel kuvatakse selles kindlas kohas kõik pidevad täistulbad ja kostuvad piiksud ning otsitava objekti olemasolu kinnitamiseks kõlab piiks.

Nõuandeid mõõtmiseks

- Kui lülitate toote sisse liiga objekti lähedal või otse objekti peal, võib kalibreerimine ebaõnnestuda. Kuvatud otsingutulemused pole sel juhul õiged. Lülitage toode sisse või muutke

toote otsingurežiimi, kui olete seinast, kust objekt otsitakse, mõne sentimeetri kaugusel.

- Tuvastamise täpsuse tagamiseks korralke toimingut mitu korda.
- Olenevalt uuritava seina iseloomust võib esineda valesid mõõtmisi. Seetõttu kontrollige enne igat mõõtmist mõne teadaoleva puit- või metalltala või elektrijuhtme asukohta (vt peatükki „Otsingurežiimid“). Kui toode neid ei tuvasta, ei ole aluspind selle tootega otsimiseks sobiv.
- Vältige mõõtmise ajal LCD-ekraani puudutamist, kuna see võib mõjutada toote täpsust.
- Pange tähele, et elektrijuhtmeid võidakse näidata ka metalli või tala kujul. Kasutage alati lisaks ka pinget otsingut (vt peatükki „Otsingurežiimid“), et välistada valetuvastused.
- Pane tähele, et otsingurežiimis „Puit“ tuvastatakse ka metalltalasid. Kui soovite veenduda, et leitud tala puhul ei ole tegemist metalltala (või näiteks veetoruga), kasutage lisaks metalli otsingut „METAL“ (vt peatükki „Otsingurežiimid“).
- Olenevalt seina paksusest ja materjalist võib toode leiuist märku anda juba enne, kui see on materjali kohal. Sel juhul märgistage signaali põhjastanud ala mõõtepeal oleva sälgu juurest. Otsitava objekti keskkohast asub sel juhul mõlema märgise vahel.
- Pange tähele, et metallesemete asukohta on seda kergem tuvastada, mida lihtsam on neid magnetiseerida. Nii tuvastatakse raua oluliselt suurema vahemaa tagant kui näiteks vaske.
- Pange tähele, et elektrijuhtmeid saab tuvastada ainult siis, kui need on pingel all. Seega peab valgusti lülitid alati sisse lülitama, et nendest väljuv juhe oleks pingel all. Samuti peavad olema sisse keeratud või sisse lülitatud kaitsmed.
- Pange tähele, et tuvastatakse ainult pingeid 230 V~ 50 Hz.
- Kui ekraan hangub või toode ei tööta korralikult, avage patareipesa kaas (5) ja vahetage patareid (vt peatükki „Patareide sisestamine/vahetamine“).
- Andurid asuvad otse LCD-ekraani (2) all. Parema jõudluse tagamiseks ärge puudutage LCD-ekraani (2) ega pange käsi LCD-ekraani (2) ümber oleva korpusse lähedusse. Hoidke toodet alati käepidemest (4) ja ärge kunagi puudutage kasutamise ajal toote teisi osi.

Vigade kõrvaldamine

Viga	Võimalik põhjus ja lahendus
Toode ei reageeri. Elekt-rastaatilisid lahendused võivad esile kutsuda toimivushäiringuid.	Avage patareipesa (17) ja sisestage patareid pärast nende hetkeks eemaldamist uuesti (vt peatükki „Patareide sissepanemine/vahetamine“) (joon. D).

Puhastamine ja hooldus

Puhastamine

⚠ ETTEVAATUST! LÜHISE OHT!

- Ärge kunagi kastke toodet vette ega teistesse vedelikesse.
- Toote sisse ei tohi niiskust sattuda.
- Enne puhastamist eemaldage patareid patareipesast (17).

⚠ ETTEVAATUST! VARAKAHJUSTUSTE OHT!

- Ärge kasutage toote puhastamiseks abrasiivseid ega tugeva-toimelisi puhastusvahendeid ega kõvasid puhastusharju.
- Toote kasutuskindluse tagamiseks hoidke seda puhtana.
- Toote ja tagaküljel oleva kaitsepolstri (8) puhastamiseks kasutage kuiva või kergelt niisket lappi.
- Hoidke toodet ja kaitsepolstri (8) puhtana, et tagada tõrgeteta töö.

Hooldus

⚠ HOIATUS! Laske toodet parandada kvalifitseeritud erialasel personalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega on tagatud, et säilib toote ohutus.

Toode on hooldusvaba.

Hoiulepanek

- Kui te ei kavatse toodet pikemat aega kasutada, eemaldage patareid patareipesast (17).
- Hoidke toodet puhtas, kuivas ja otsese päikesevalguse eest kaitstud kohas.
- Järgige hoiukohas alati lubatud temperatuuri (-15 °C kuni +40 °C).
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlusse võtv keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendus on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohale.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii-aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii- perioodi ei pikendata kinnitatud garantii-nõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida see-tõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšekki ja artikli numbrit (IAN 518307_2510) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludisid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitsemisjuhendeid otsingumaski ka-

sutades. Artikli numbrit (IAN) 518307_2510 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa, kinnitab käesolevaga, et toode (Lokaliseerimiscode HG14289) vastab direktiividele 2014/53/EL ja 2011/65/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on leitav internetiaadressilt: www.owim.com



Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel.: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 56
Paredzētais lietojums	Lpp. 56
Daļu apraksts	Lpp. 56
Tehniskie dati	Lpp. 56
Piegādes komplektācija	Lpp. 57
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 57
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem	Lpp. 57
Pirms pirmreizējās lietošanas	Lpp. 58
Bateriju ievietošana/nomainīšana	Lpp. 58
Lietošanas darba norādījumi	Lpp. 58
Ieslēgšana/automātiska izslēgšana	Lpp. 58
Izslēgšana	Lpp. 58
Pirmreizēja lietošana	Lpp. 58
Padomi mērīšanai	Lpp. 59
Traucējumu novēršana	Lpp. 60
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 60
Tīrīšana	Lpp. 60
Kopšana	Lpp. 60
Uzglabāšana	Lpp. 60
Utilizācija	Lpp. 60
Garantija	Lpp. 61
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 61
Serviss	Lpp. 61
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija	Lpp. 61

Izmantoto piktogrammu skaidrojums			
	Līdzstrāva/līdzspriegums		Nodrošināt pareizu ievietošanu
	Mainstrāva/mainspriegums		Nedeformēt/nebojāt
Battery  Included	Iekļauta baterija		Neatvērt/neizjaukt
	Ievēribai!		Nelietot reizē dažādu tipu un zīmolu baterijas
CE	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.		Nelietot reizē jaunas un lietotas baterijas
	Tikai lietošanai iekštelpās		Nelādēt
	Drošības norādījumi		Sargāt baterijas no ūdens un pārmērīga mitruma.
	Rīcības norādījumi		Neveidot īsslēgumu
 	Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā		Ievērot pareizu novietojumu
	Nemest ugunī		

Lokalizēšanas ierīce

Paredzētais lietojums

Šis izstrādājums ir paredzēts metāla vai koka balstu, metāla objektu un elektrības vadu atrašanai. Izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

Daļu apraksts

- | | |
|---|---|
| (1) Augšējā LED | (8) Aizsargpolsterējums aizmugurē |
| (2) LCD displejs | (9) Sensoru bloks |
| (3) Taustiņš MODE | (10) Bateriju uzlādes līmeņa indikators |
| (4) Rokturis | (11) Intensitātes rādījums |
| (5) Bateriju nodalījuma vāciņš | (12) AC simbols |
| (6) Iesl./izsl. taustiņš | (13) Metāla simbols |
| (7) Skrūve (bateriju nodalījuma vāciņš) | (14) Koka simbols |

(15) Automātiskā meklēšanas režīma simbols

(16) Automātiskās kalibrēšanas simbols

(17) Bateriju nodalījums

Tehniskie dati

Darba spriegums:

3 V===

Bateriju tips:

2 x 1,5 V, LR06/AA

Detektora meklēšanas dziļums:

Koka balstu meklēšana (STUD): maks. 25 mm

Metāla meklēšana (Metal): 70 mm (gan magnētisks, gan arī nemagnētisks)

Elektrības vadu meklēšana (AC): maks. 50 mm (attiecas tikai uz elektrības vadiem, kas vada 230 V~ 50 Hz)

Frekvence: 3,8 kHz ± 0,5 kHz

Piegādes komplektācija

1 lokalizēšanas ierīce

1 lietošanas pamācība

2 baterijas (1,5 V, LR06/AA)



Vispārīgi drošības norādījumi

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem! Nododot šo izstrādājumu trešajām personām, nododiet kopā ar to arī visu dokumentāciju!

- Pirms pirmreizējās lietošanas pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu! Nelietojiet bojātu izstrādājumu!
- Nepakļaujiet izstrādājumu mitrumam! Tādējādi to var sabojāt.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamus riskus. Bērni nedrīkst rotāļlēties ar šo izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.



Brīdinājums par nepareiziem rezultātiem!

Atkarībā no pārbaudāmās sienas īpašībām var rasties mērījumu kļūdas. Tādēļ pirms katras mērīšanas pārbaudiet zināmu koka vai metāla sijas vai elektrības vadu pozīciju.

- Paredzēts tikai 230 V~ 50 Hz tikla sprieguma noteikšanai.
- Šādi apstākļi var izraisīt neprecīzus mērījumu rezultātus:
 - ļoti biezas sienas,
 - vāja baterija,
 - dziļi izvietoti vadi vai caurules,
 - ekranēti maiņstrāvas vadi,
 - biezas sienas ar plāniem vadiem vai caurulēm,
 - sienas ar metāla apšuvumu,
 - ļoti mitri apstākļi.
- Lai izvairītos no elektriskā trieciena riska, pirms būvdarbu veikšanas atslēdziet attiecīgo maiņstrāvas avotu.
- Šaubu gadījumā vērsieties pie profesionāla tehniķa.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norišanas gadījumā nekavējoties vērsieties pie ārsta pēc palīdzības!
- Norišana var izraisīt apdegumus, miksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norišanas.
- **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.



Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un glotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
- **VALKĀJIET AIZSARGCİMDUS!** Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa baterijas/akumulatorus. Nelietojiet reizē vecas baterijas/akumulatorus ar jauniem!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.



Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.
- Pirms ievietošanas notīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, nēplūkušu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

Pirms pirmreizējās lietošanas

- Pirms pirmreizējās lietošanas noņemiet aizsargplēvi no izstrādājuma displeja (2) un ievietojiet komplektācijā iekļautās baterijas.

Pirms izstrādājuma lietošanas, novietojiet to uz vismaz vienu stundu telpā, kurā plānojat to izmantot, lai tas stabilizētos un darbotos precīzāk.

Bateriju ievietošana/nomaīņa

Ja bateriju uzlādes līmeņa indikators (10) rāda , ievietotās baterijas ir gandrīz tukšas, un tās ir jānomaina. Gandrīz tukšas baterijas var ietekmēt mērījumu rezultātus.

Ievietojot baterijas, rīkojieties, kā tālāk aprakstīts (D att.):

- Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu (5), atskrūvējot bateriju nodalījuma vāciņa skrūvi (7), izmantojot piemērotu skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektācijā).
- Izņemiet vecās baterijas, ja tādas ir ievietotas.
- Ievietojiet bateriju nodalījumā (17) divas 1,5 V baterijas, tips: LR06/AA. Ievērojiet pareizo polaritāti.
- Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu (5), pievelkot bateriju nodalījuma vāciņa skrūvi (7), izmantojot piemērotu skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektācijā).

Norāde: kamēr ievietojat baterijas, nedrīkst spiest nevienu taustiņu.

Lietošanas darba norādījumi

- Sargājiet izstrādājumu no mitruma un tiešajiem saules stariem.
- Izstrādājuma lietošanas laikā nevalkājiet gredzenus vai pulksteņus. Metāls var ietekmēt mērīšanas rezultātus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu ekstrēmāi temperatūrai vai ievērojamām temperatūras svārstībām. Ja izstrādājums bija pakļauts spēcīgām temperatūras svārstībām, ļaujiet tam atdzist, pirms to ieslēdzat. Ekstrēmas temperatūras vai temperatūras svārstības var negatīvi ietekmēt mērījuma precizitāti un rādījumu LCD displejā (2).
- Noturiet izstrādājumu tikai aiz roktura (4), lai neietekmētu mērījumu rezultātus.
- Nepiestipriniet uzlīmes vai uzrakstus sensoru bloka (9) zonā, jo tas ietekmē mērījumu rezultātus.
- Mērījuma rezultāts attiecībā uz precizitāti un atpazīšanas dziļumu var izrādīties sliktāks, ja ir nelabvēlīga pamatne.

- Pirms izstrādājuma ieslēgšanas pārliecinieties, vai sensoru bloks (9) nav mitrs. Ja nepieciešams, noslaukiet izstrādājumu sausu ar drānu.
- Pārvietojiet izstrādājumu taisnā līnijā pa sienu.
- Pārvietojiet izstrādājumu pa virsmu, izdarot vienmērīgu, vieglu spiedienu. Neizmainiet piespiešanas spēku mērīšanas procesa laikā.
- Nepaceliet izstrādājumu mērīšanas procesa laikā.
- Ievērojiet, ka aizsargpolsterējums (8) pasargā izstrādājumu no skrāpējumiem. Nekādā gadījumā nebojājiet aizsargpolsterējumu (8).

Ieslēgšana / automātiska izslēgšana

Norāde: pirms ieslēdzat izstrādājumu, pārliecinieties, vai tas atrodas pietiekamā attālumā no sienām vai priekšmetiem.

- Īslaicīgi nospiediet iekl./izsl. taustiņu (6), lai ieslēgtu izstrādājumu.

Norāde: ja, izstrādājumam esot ieslēgtam, 5 minūtes netiek nospiests neviens taustiņš, izstrādājums automātiski izslēdzas.

Izslēgšana

- Turiet nospiestu iekl./izsl. taustiņu (6), līdz LCD displejs (2) izslēdzas. Tagad izstrādājums ir izslēgts.

Pirmreizēja lietošana

- Lietošanas laikā vienmēr noturiet izstrādājumu aiz roktura (4) un nepieskarieties citām izstrādājuma daļām.
- Pirms izstrādājuma ieslēgšanas, pārliecinieties, vai tas atrodas pietiekamā attālumā no sienām un citiem priekšmetiem.
- Īslaicīgi nospiediet iekl./izsl. taustiņu (6), lai ieslēgtu izstrādājumu. LCD displejs (2) ieslēdzas, atskanot skaņas signālam. Turklāt uz dažām sekundēm LCD displejā (2) augšā kreisajā pusē parādās automātiskās kalibrēšanas simbols (16). Pēc tam atskan skaņas signāls, kas parāda, ka automātiskā kalibrēšana ir pabeigta un bija aktivizēts automātiskais meklēšanas režīms. Automātiskās meklēšanas režīma simbolu (15) parāda LCD displeja (2) apakšā.

Meklēšanas režīmi:

Auto: šajā režīmā tiek meklēti visi 3 iespējamie objektu materiāli (koks, metāls un maiņstrāvas kabelis). Automātiskās meklēšanas režīma simbolu (15) parāda LCD displejā (2). Automātiskais režīms ir standarta režīms, kas tiek aktivizēts pēc izstrādājuma katras ieslēgšanas reizes.

Koks: īslaicīgi nospiediet taustiņu **MODE (3)**, kamēr izstrādājums atrodas automātiskajā režīmā, lai izvēlētos koka meklēšanas režīmu. Koka simbolu **(14)** parāda LCD displejā **(2)**. Šis režīms ir piemērots koka objektu meklēšanai.

Metāls: divreiz nospiediet taustiņu **MODE (3)**, kamēr izstrādājums atrodas automātiskajā režīmā, lai izvēlētos metāla meklēšanas režīmu. Metāla simbols **(13)** parādās LCD displejā **(2)**.

Šis režīms ir piemērots metāla objektu meklēšanai.

Mainstrāvas vadi: trīsreiz nospiediet taustiņu **MODE (3)**, kamēr izstrādājums atrodas automātiskajā režīmā, lai atvērtu mainstrāvas vadu meklēšanas režīmu. AC simbolu **(12)** parāda LCD displejā **(2)**. Šis režīms ir piemērots elektrības vadu meklēšanai.

Norāde: meklēšanas režīma maiņu vajadzētu veikt pietiekamā attālumā no sienām un priekšmetiem.

- Tieši pēc pārslēgšanas vajadzīgajā meklēšanas režīmā vajadzētu pagaidīt, līdz pazūd automātiskās kalibrēšanas simbols **(16)** un vienlaikus atskan skaņas signāls, pirms turat izstrādājumu pie sienas objektu meklēšanai.
- Pēc tam kad esat pielicis izstrādājumu pie sienas/virsmas objektu atpazīšanai, pagaidiet dažas sekundes, līdz automātiskais kalibrēšanas process ir pabeigts. Automātiskā kalibrēšanas procesa laikā LCD displejā **(2)** parādās automātiskās kalibrēšanas simbols **(16)** un pazūd pēc dažām sekundēm, atskanot skaņas signālam. Tas attiecas uz visiem meklēšanas režīmiem.
- Pirms virzīt izstrādājumu pa pārbaudāmo virsmu, ir ieteicams dažas sekundes virzīt to pa virsmu, par kuru zināt, ka tur neatrodas nevienš no meklējamajiem objektiem. Tā var sasniegt labāku meklēšanas rezultātu. Tagad virziet izstrādājumu ar apakšpusi plakani pa pārbaudāmo virsmu. Iespējams, ka atskan dažī īsi skaņas signāli. Ja displejā neparādās intensitātes rādījums **(11)** un augšējā LED **(1)** deg dzeltenā krāsā, šiem signāliem nav nozīmes.

Norāde: meklēšanas režīmā “Mainstrāvas vadi” augšējā LED **(1)** nedeg dzeltenā krāsā. Arī kalibrēšanas laikā stingri turiet detektoru rokā.

- Ja detektora tuvumā atrodas objekts, kura meklēšana ir aktivizēta, vispirms intensitātes rādījumā **(11)** parādās dažas joslas. Tuvojoties meklētajam objektam, intensitātes rādījuma joslu skaits palielinās (C att.).
- Ja detektors atrodas tieši virs meklētā objekta, atskan nepātraukts skaņas signāls un augšējā LED **(1)** deg sarkanā krāsā.
- Attiecīgo vietu atzīmēšanai izmantojiet zīmuli (nav iekļauts piegādes komplektācijā).

- Jebkurā meklēšanas procesā vienmēr virziet detektoru taisnā līnijā. Lai precīzāk noteiktu objekta atrašanās vietu, meklējot metāla un koka balstus, virziet detektoru pa pārbaudāmo virsmu vienā virzienā uz priekšu (B att.). Lai noteiktu elektrības vadu atrašanās vietu, detektoru var virzīt visos četros virzienos (B att.).
- Kad mērīšana (atpazīšana) ir pabeigta, izslēdziet izstrādājumu, turot nospiestu iesl./izsl. taustiņu **(6)**, līdz LCD displejs **(2)** nodziest.
- Ja, vairākkārt īsni skenējot noteiktu sienas vietu, displejā parādās viena josla (vai vairākas), iespējams, šajā sienas zonā atrodas objekts, kura meklēšana ir aktivizēta. Sienā var būt gaisa spraugas (vai citas tamlīdzīgas problēmas), kuru dēļ netiek parādītas visas joslas un neatkano pikstošais signāls. Šādā gadījumā noskenējiet zonu, vienu vai vairākas reizes ātri kustinot izstrādājumu. Skenējot ar ātrām kustībām šajā koncentrētajā vietā, visas joslas tiek parādītas pilnas un atskano pikstošais signāls, lai apstiprinātu to, ka ir atrasts meklētais objekts.

Padomi mērīšanai

- Ja ieslēdzat izstrādājumu pārāk tuvu objektam vai tieši pie objekta, var notikt kļūdaina kalibrēšana. Šajā gadījumā parādītie meklēšanas rezultāti nav pareizi. Ieslēdziet izstrādājumu vai mainiet izstrādājuma meklēšanas režīmu vairāku centimetru attālumā no sienas, kurā jāveic objektu meklēšana.
- Atkārtojiet procesu vairākas reizes, lai nodrošinātu rezultātu precizitāti.
- Atkāribā no pārbaudāmās sienas īpašībām var rasties mērījumu kļūdas. Tādēļ pirms katras mērīšanas pārbaudiet zināmu koka vai metāla balsta vai elektrības vadu pozīciju (skatiet nodaļu “Meklēšanas režīmi”). Ja izstrādājums tos nevar atpazīt, pamatne nav piemērota pārbaudei ar šo izstrādājumu.
- Mērīšanas laikā nepieļaujiet pieskaršanos LCD displejam, jo tas var ietekmēt izstrādājuma precizitāti.
- Ņemiet vērā, ka arī elektrības vadi var tikt atpazīti kā metāls vai kā balsts. Vienmēr papildus izmantojiet sprieguma meklēšanu (skatiet nodaļu “Meklēšanas režīmi”), lai izslēgtu nepareizas interpretācijas iespēju.
- Ņemiet vērā, ka meklēšanas režīmā “Koks” tiek atpazīti arī metāla balsti. Ja vēlaties pārliecināties, vai atrastais balsts nav metāla balsts (vai, piemēram, ūdensvads), papildus izmantojiet metāla meklēšanu “METAL” (skatiet nodaļu “Meklēšanas režīmi”).
- Atkāribā no sienas biezuma un materiāla izstrādājums var signalizēt par atrastu objektu pirms tas atrodas virs materiāla. Šajā gadījumā atzīmējiet signalizētās zonas sākumu un

beigas pie mērīšanas galvas iegriezuma. Meklētā objekta vidus atrodas pa vidu starp abām atzīmēm.

- Nemiet vērā, ka metāliskus objektus visvieglāk var atrast, ja tie viegli magnetizējas. Tādēļ dzelzs tiek atpazīta no ievērojami lielā attāluma nekā, piemēram, varš.
- Nemiet vērā, ka elektrības vadi var tikt atpazīti kā elektrības vadi tikai tad, ja tajos ir spriegums. Tādēļ gaismas slēdžiem vienmēr jābūt ieslēgtiem, lai no tiem izejošie vadi vadītu spriegumu. Turklāt visiem drošinātājiem jābūt ieskrūvētiem vai ieslēgtiem.
- Nemiet vērā, ka var atpazīt tikai 230 V~ 50 Hz spriegumu.
- Ja displejs iesaldējas vai izstrādājums nedarbojas pareizi, atveriet bateriju nodalījuma vāciņu (5) un nomainiet baterijas (skatiet nodaļu "Bateriju ievietošana/nomainīšana")
- Sensori atrodas tieši zem LCD displeja (2). Lai uzlabotu izstrādājuma veiktspēju, nedrīkst pieskarties LCD displejam (2) vai tuvināt rokas korpusam ap LCD displeju (2). Turklāt vienmēr noturiet izstrādājumu aiz roktura (4) un nekādā gadījumā lietošanas laikā nepieskarieties citām izstrādājuma daļām.

Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis un risinājums
Izstrādājums nereaģē. Elektrostātiskās izlādes var radīt darbības traucējumus.	Atveriet bateriju nodalījumu (17) un ievietojiet atpakaļ baterijas pēc tam, kad tās īslaicīgi iznēmāt (skatiet nodaļu "Bateriju ievietošana/nomainīšana") (D att.).

Tīrīšana un kopšana

Tīrīšana

⚠ UZMANĪBU! ĪSSAVIENOJUMA RISKS!

- Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrums.
- Izstrādājumā nedrīkst iekļūt mitrums.
- Pirms tīrīšanas izņemiet baterijas no bateriju nodalījuma (17).

⚠ UZMANĪBU! MANTAS BOJĀJUMU RISKS!

- Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas tīrīšanas suku izstrādājuma tīrīšanai.
- Uzturiet izstrādājumu tīru, lai garantētu drošu darbu.
- Izstrādājuma un aizsargpolsterējuma aizmugurē (8) tīrīšanai izmantojiet sausu vai mazliet samitrinātu drānu.
- Uzturiet tīru izstrādājumu un aizsargpolsterējumu (8), lai garantētu netraucētu lietošanu.

Kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Uzticiet izstrādājuma remontēšanu veikt kvalificētam speciālistam, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek nodrošināts, ka saglabājas izstrādājuma drošums.

Izstrādājumam nav jāveic apkope.

Uzglabāšana

- Ja ilgāku laiku nelietojat izstrādājumu, izņemiet baterijas no bateriju nodalījuma (17).
- Uzglabāiet izstrādājumu tīrā, sausā vietā, kur neiespīd tieši saules stari.
- Vienmēr ievērojiet pieļaujamo glabāšanas temperatūru (-15 °C līdz +40 °C).
- Uzglabāiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1-7: plastmasas/20-22: papīrs un kartons/80-98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstami atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmiji,

Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtņridzi), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 518307_2510).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.

- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogrammu. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 518307_2510 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Latvijā
Tālr.: 800000040
IAN 518307_2510

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija

Ar šo OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, VĀCIJA, paziņo, ka izstrādājums (Lokalizēšanas ierīce HG14289) atbilst Direktīvu 2014/53/ES un 2011/65/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šajā timeklā vietnē: www.owim.com



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 63
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 63
Teilebeschreibung	Seite 63
Technische Daten	Seite 63
Lieferumfang	Seite 64
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 64
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 64
Vor der Inbetriebnahme	Seite 65
Batterien einlegen/wechseln	Seite 65
Arbeitsanweisungen zur Bedienung	Seite 65
Ein-/Automatisches Abschalten.....	Seite 65
Ausschalten	Seite 65
Inbetriebnahme	Seite 65
Tipps zur Messung	Seite 66
Fehlerbehebung	Seite 67
Reinigung und Pflege	Seite 67
Reinigung.....	Seite 67
Pflege	Seite 67
Aufbewahrung	Seite 67
Entsorgung	Seite 68
Garantie	Seite 69
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 69
Service	Seite 69
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 69

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Gleichstrom/-spannung		Nicht falsch einlegen
	Wechselstrom/-spannung		Nicht deformieren/beschädigen
	Batterie inklusive		Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Achtung!		Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nur für den Innengebrauch		Nicht laden
	Sicherheitshinweise		Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Handlungsanweisungen		Nicht kurzschließen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Auf richtiges Einlegen achten
	Nicht ins Feuer werfen		

Ortungsgerät

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Ortung von Metall- oder Holzträgern, von Metallobjekten und Stromleitungen konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Teilebeschreibung

- | | |
|--------------------------------------|--|
| (1) Obere LED | (8) Schutzpolsterung auf der Rückseite |
| (2) LCD-Display | (9) Sensoreinheit |
| (3) MODE-Taste | (10) Batteriestandsanzeige |
| (4) Handgriff | (11) Intensitätsanzeige |
| (5) Batteriefachabdeckung | (12) AC-Symbol |
| (6) Ein-/Aus-Taste | (13) Metall-Symbol |
| (7) Schraube (Batteriefachabdeckung) | (14) Holz-Symbol |

(15) Symbol für automatischen Suchmodus

(16) Symbol für automatische Kalibrierung

(17) Batteriefach

Technische Daten

Betriebsspannung: 3 V===
 Batterietyp: 2 x 1,5 V, LR06/AA

Detektortiefen:

Holzträgersuche (STUD): max. 25 mm
 Metallsuche (METAL): 70 mm (magnetisch wie nicht magnetisch)
 Stromleitungssuche (AC): max. 50 mm (nur bei Stromleitungen, die 230 V~ 50 Hz führen)
 Frequenz: 3,8 kHz ± 0,5 kHz
 HF-Leistung: ≤72dBµA/m@10m (magnetische Feldstärke)

Lieferumfang

1 Ortungsgerät

1 Bedienungsanleitung

2 Batterien (1,5 V, LR06/AA)



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnung vor fehlerhaften Erkennungen!

Je nach Beschaffenheit der untersuchten Wand können Fehlmessungen auftreten. Überprüfen Sie daher vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metallbalkens oder einer bekannten Stromleitung.

- Nur zur Erkennung von Netzspannungen von 230 V~ 50 Hz.
- Folgende Bedingungen können zu ungenauen Messergebnissen führen:
 - sehr dicke Wände
 - schwache Batterie
 - tief liegende Leitungen oder Rohre
 - abgeschirmte Wechselstromleitungen
 - dicke Wände mit dünnen Leitungen oder Rohren
 - metallverkleidete Wände
 - sehr feuchte Bedingungen
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, trennen Sie vor der Durchführung von Bauarbeiten die zugehörige Wechselstromversorgung.

- Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen professionellen Techniker.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display (2) des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

Vor der Benutzung des Produkts, legen Sie das Produkt für mindestens eine Stunde in den Raum, in dem Sie es verwenden wollen, damit es sich stabilisieren kann und es besser funktioniert.

Batterien einlegen/wechseln

Wenn die Batteriestandsanzeige (10)  zeigt, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor (Abb. D):

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (5) indem Sie die Schraube der Batteriefachabdeckung (7) mit einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) lösen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie zwei Batterien 1,5 V, Typ LR06/AA in das Batteriefach (17) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (5), indem Sie die Schraube der Batterieabdeckung (7) mit einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) festziehen.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

Arbeitsanweisungen zur Bedienung

- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts keine Ringe oder Uhren. Metall kann die Messergebnisse beeinflussen.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Falls das Produkt starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wurde, lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es einschalten. Extreme Temperaturen oder Temperaturschwankungen können die Genauigkeit der Messung und die Anzeige auf dem LCD-Display (2) beeinträchtigen.

- Halten Sie das Produkt nur am Handgriff (4) fest, um die Messergebnisse nicht zu beeinflussen.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Beschriftungen im Bereich der Sensoreinheit (9) an, da dies die Messergebnisse beeinflusst.
- Das Messergebnis kann hinsichtlich Genauigkeit und Erkennungstiefe schlechter ausfallen, wenn der Untergrund ungünstig ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass die Sensoreinheit (9) nicht feucht ist. Wischen Sie das Produkt gegebenenfalls mit einem Tuch trocken.
- Bewegen Sie das Produkt in einer geraden Linie über die Wand.
- Bewegen Sie das Produkt mit gleichmäßigem, leichtem Druck über die Oberfläche. Verändern Sie den Anpressdruck während des Messvorgangs nicht.
- Heben Sie das Produkt während des Messvorgangs nicht an.
- Beachten Sie, dass die Schutzpolsterung (8) das Produkt vor Kratzern schützt. Beschädigen Sie die Schutzpolsterung (8) niemals.

Ein-/Automatisches Abschalten

Hinweis: Bevor Sie das Produkt einschalten, stellen Sie sicher, dass es sich in ausreichender Entfernung von Wänden oder Gegenständen befindet.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (6), um das Produkt einzuschalten.

Hinweis: Betätigen Sie bei eingeschaltetem Produkt 5 Minuten lang keine Taste, schaltet sich das Produkt selbständig aus.

Ausschalten

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (6) gedrückt, bis sich das LCD-Display (2) ausschaltet. Das Produkt ist nun ausgeschaltet.

Inbetriebnahme

- Halten Sie das Produkt während der Verwendung immer am Handgriff (4) fest und berühren Sie keine anderen Teile des Produkts.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass es sich in ausreichender Entfernung von Wänden und anderen Gegenständen befindet.
- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (6), um das Produkt einzuschalten. Das LCD-Display (2) schaltet sich mit einem akustischen Signal ein. Außerdem erscheint für einige Sekunden das Symbol für die automatische Kalibrierung (16) oben links auf dem LCD-Display (2). Anschließend erfolgt ein akustisches Signal, das anzeigt, dass die automatische Kalibrierung abgeschlossen ist und der automatische Suchmodus aktiviert

wurde. Das Symbol für den automatischen Suchmodus (15) wird unten auf dem LCD-Display (2) angezeigt.

Suchmodi:

Auto: In diesem Modus werden alle 3 möglichen Objektmaterialien (Holz, Metall und Wechselstromkabel) gesucht. Das Symbol für den automatischen Suchmodus (15) wird auf dem LCD-Display (2) angezeigt. Der Auto-Modus ist der Standardmodus, der nach jedem Einschalten des Produkts aktiviert wird.

Holz: Drücken Sie kurz die MODE-Taste (3), während sich das Produkt im Auto-Modus befindet, um den Holzsuchmodus auszuwählen. Das Holzsymbol (14) wird auf dem LCD-Display (2) angezeigt. Dieser Modus ist für die Suche von Objekten aus Holz geeignet.

Metall: Drücken Sie zweimal die MODE-Taste (3), während sich das Produkt im Auto-Modus befindet, um den Metallsuchmodus auszuwählen. Das Metallsymbol (13) erscheint auf dem LCD-Display (2). Dieser Modus ist für die Suche von Objekten aus Metall geeignet.

Wechselstromleitungen: Drücken Sie dreimal die MODE-Taste (3), während sich das Produkt im Auto-Modus befindet, um den Suchmodus für Wechselstromleitungen aufzurufen. Das AC-Symbol (12) wird auf dem LCD-Display (2) angezeigt. Dieser Modus ist für die Suche von Stromleitungen geeignet.

Hinweis: Das Wechseln des Suchmodus sollte in ausreichender Entfernung von Wänden oder Gegenständen erfolgen.

- Unmittelbar nach dem Umschalten in den gewünschten Suchmodus sollten Sie warten, bis das Symbol für die automatische Kalibrierung (16) verschwindet und gleichzeitig ein akustisches Signal ertönt, bevor Sie das Produkt zur Suche nach Objekten an eine Wand halten.
- Nachdem Sie das Produkt zur Erkennung des Objekts an einer Wand/Oberfläche angebracht haben, warten Sie einige Sekunden, bis der automatische Kalibrierungsvorgang abgeschlossen ist. Während des automatischen Kalibrierungsvorgangs erscheint das Symbol für die automatische Kalibrierung (16) auf dem LCD-Display (2) und verschwindet nach einigen Sekunden mit einem akustischen Signal. Dies gilt für alle Suchmodi.
- Bevor Sie das Produkt über die zu untersuchende Oberfläche führen, empfiehlt es sich, es einige Sekunden lang über eine Fläche zu führen, von welcher Sie wissen, dass sich dort kein Objekt befindet, das Sie suchen. So kann ein besseres Suchergebnis erzielt werden. Führen Sie nun das Produkt mit der Unterseite flach über die zu untersuchende Fläche.

Möglicherweise ertönen hierbei einige kurze Signaltöne. Solange im Display keine Intensitätsanzeige (11) erscheint und die obere LED (1) gelb leuchtet, sind diese ohne Bedeutung.

Hinweis: Im Suchmodus „Wechselstromleitungen“ leuchtet die obere LED (1) nicht gelb. Halten Sie den Detektor während der Kalibrierung weiterhin mit der Hand fest.

- Befindet sich in der Nähe des Detektors ein Objekt, für welches die Suche aktiviert ist, erscheinen zunächst außen einige Balken der Intensitätsanzeige (11). Mit zunehmender Annäherung an das gesuchte Objekt nimmt die Anzahl der Balken der Intensitätsanzeige zu (Abb. C).
- Befindet sich der Detektor genau über dem gesuchten Objekt, ertönt ein durchgehender Signalton und die obere LED (1) leuchtet rot.
- Zum Markieren der Stellen verwenden Sie einen Bleistift (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Führen Sie den Detektor bei allen Suchvorgängen immer geradlinig. Um das Objekt genauer zu lokalisieren, führen Sie den Detektor in einer Richtung vorwärts über die zu untersuchende Oberfläche bei der Ortung von Metall- und Holzträgern (Abb. B). Für die Ortung von Stromleitungen kann der Detektor in alle vier Richtungen geführt werden (Abb. B).
- Wenn die Messung (Erkennung) abgeschlossen ist, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (6) gedrückt halten, bis das LCD-Display (2) erlischt.
- Wenn während des wiederholten langsamen Scannens an einer bestimmten Stelle einer Wand ein (oder mehrere) Balken auf dem Display angezeigt werden, befindet sich möglicherweise ein Objekt in diesem Bereich der Wand, für das die Suche aktiviert ist. Aufgrund eines Luftspalts in der Wand (oder eines ähnlichen Problems) werden nicht alle vollen Balken angezeigt und es erklingt kein Piepton. Scannen Sie in diesem Fall den Bereich, indem Sie das Produkt ein oder mehrere Male schnell bewegen. Alle vollen Balken und Pieptöne werden beim Scannen bei schnellen Bewegungen an dieser bestimmten Stelle angezeigt und ein Piepton erklingt, um das Vorhandensein des gesuchten Objekts zu bestätigen.

Tipps zur Messung

- Wenn Sie das Produkt zu nah am Objekt oder direkt am Objekt einschalten, kann die Kalibrierung fehlerhaft ausfallen. Die gezeigten Suchergebnisse sind in diesem Fall nicht korrekt. Schalten Sie das Produkt ein oder ändern Sie den Suchmodus des Produkts in einem Abstand von mehreren Zentimetern zur Wand, an der nach Objekten gesucht werden soll.

- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um die Erfassungsgenauigkeit zu gewährleisten.
- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung (siehe Kapitel „Suchmodi“). Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Vermeiden Sie eine Berührung des LC-Displays während des Messvorgangs, weil diese die Genauigkeit des Produkts beeinflussen kann.
- Beachten Sie, dass auch Stromleitungen als Metall oder als Träger geortet werden können. Verwenden Sie immer zusätzlich die Spannungssuche (siehe Kapitel „Suchmodi“), um Fehlinterpretationen ausschließen zu können.
- Beachten Sie, dass im Suchmodus „Holz“ auch Metallträger erkannt werden. Wollen Sie sicherstellen, dass es sich bei dem gefundenen Träger nicht um einen Metallträger (oder beispielsweise eine Wasserleitung) handelt, verwenden Sie zusätzlich die Metallsuche „METAL“ (siehe Kapitel „Suchmodi“).
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor er sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs an der Kerbe des Messkopfs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Beachten Sie, dass metallene Objekte umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Beachten Sie, dass Stromleitungen nur als solche erkannt werden können, wenn sie Spannung führen. So müssen Lichtschalter immer eingeschaltet sein, damit der von ihnen abgehende Leiter Spannung führt. Ebenso müssen sämtliche Sicherungen eingedreht bzw. eingeschaltet sein.
- Beachten Sie, dass nur Spannungen der Größe 230 V~ 50 Hz erkannt werden.
- Wenn das Display einfriert oder das Produkt nicht richtig funktioniert, öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (5) und tauschen Sie die Batterien aus (siehe Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“)
- Die Sensoren befinden sich direkt unter dem LCD-Display (2). Um eine bessere Leistung zu erzielen, dürfen Sie nicht das LCD-Display (2) berühren oder sich mit den Händen dem

Gehäuse um das LCD-Display (2) nähern. Halten Sie das Produkt außerdem immer am Handgriff (4) fest und berühren Sie während der Verwendung niemals andere Teile des Produkts.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Das Produkt reagiert nicht. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.	Öffnen Sie das Batteriefach (17) und legen Sie die Batterien wieder ein, nachdem Sie sie kurz entfernt haben (siehe Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“) (Abb. D).

Reinigung und Pflege

Reinigung

⚠ VORSICHT! KURZSCHLUSSGEFAHR!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Batteriefach (17).

⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel bzw. harte Reinigungsbürsten.
- Halten Sie das Produkt sauber, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts und der Schutzpolsterung auf der Rückseite (8) ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Halten Sie das Produkt und die Schutzpolsterung (8) sauber, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Pflege

- ⚠ **WARNUNG!** Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts gewährleistet bleibt.

Das Produkt ist wartungsfrei.

Aufbewahrung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach (17).

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung
- Beachten Sie stets die zulässige Lagerungstemperatur (-15 °C bis +40 °C).
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518307_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518307_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (Ortungsgerät HG14289) den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14289

Version: 03/2026

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stan informacii · Informacijos pobūdis
Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta · Stand der
Informationen: 03/2026 · Ident.-No.: HG14289032026-2
